



Diarazon Januari 28 2015 -Edicion-8 Vol.194279 Sta.Cruz #110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## GRUPO 7 DIAHUEBS AWOR LO TENE UN OTRO MANIFESTACION NA WEB

**CFT ta urgi Minister  
Eman pa duna cara na e  
crisis financiero di nos  
Pais**



**Jan de Ruijter  
THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY  
VAN HET CFT-RAPPORT 2015!**

Pag. 13

**Varios avion Mericano a pasa algun  
anochi na aeropuerto di Aruba**



**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
Chicken Lasagne,  
Garlic Bread & Salada

Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Klinker  
di  
caya a  
disparce**

**Marisol ta  
yama reunion  
sabiendo cu  
parlamento  
NO a ricibi e  
contractnan di  
hedging**



**MARIO  
DIJKHOFF,  
GRAN  
LINGÜISTA  
A BAY LAGA  
NOS**



**Jorge Ridderstaat a  
gradua pa su Phd na Vrije  
Universiteit Amsterdam**





Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Gabinete Eman mes a propone 24 medida y awor Minister Eman ta core pa no duna cara

Den e dianan aki cu hopi ta ser bisa di e rapport di CFT ta bon pa recorda Pueblo di Aruba cu no ta CFT ta esun cu ta bin cu medida, sino ta Gabinete Eman mes ta esun cu a propone pa bin cu 24 medida pa asina por drecha e desastre financiero cu nan mes a ocasiona den e ultimo 5 aña di nan gobernacion. Remarcabel ta cu despues cu tur tempo Minister Eman tabata masha bon amigo y cu a haci su best semper pa ta "de beste jongen van de klas den Reino," awe ta core pa no duna cara na Pueblo y tampoco na Hulanda pa promesanan cu e mes a haci.

Ta bon pa recorda cu for

di Februari 2014 caba ex - Minister Yrausquin den nomber di Gabinete Eman y cu consentimiento di Minister Eman a bay di acuerdo den e carta di "geen bezwaar" cu e condicionnan cu e Consejo di Ministernan di Reino a exige di Aruba pa asina por haya autorizacion pa presta placa riba mercado mundial. E tres condicionnan aki tabata: 1. Pa presupuesto 2014 incluso e medidanan cu Gabinete Eman ta propone keda aproba promer cu 1 di Mei 2014. 2. Pa presenta un plan con lo aplica e medidanan cu IMF a recomenda Aruba den e presupuestonan 2015 te cu 2017 pa por yega na un balanced



budget y 3. Pa laga e presupuesto y e plan wordo evalua pa un tercer instancia independiente. Pa locual ta trata e ultimo aki ta bisto cu ta CFT e instancia aki ta. Pesey awe Minister Eman y esnan liga na AVP no por bisa cu ta Hulanda of CFT

ta esun cu a bin impone medida riba Pueblo, ya cu ta Gabinete Eman mes a propone pa bin cu e 24 medidanan aki.

Ta bisto cu Minister Eman no kier duna Pueblo y tampoco Hulanda cara pa tur locual a keda

palabra den e carta di "geen bezwaar" cu Hulanda. Awor cu e momento a yega cu Minister Eman mester tuma e medidanan cu e mes y su ministernan a priminti na Hulanda, nos ta mira cu Minister Eman ta core bay sconde na Merca pa no mester topa cu secretario di estado Hulandes encarga cu asunto di Reino sr. Van Zwol kende ta na Aruba awor pa haya sa con ta para cu e medidanan cu mester wordo tuma. Mas tristo ta cu Minister Eman no kier duna Pueblo di Aruba cara y splica kico e 24 medidanan aki ta encera y con nan lo afecta e cartera di cada ciudadano di nos Pais.

FRACCION DI MEP:

## MANEHO DI MEP RIBA TERENO DI HUSTICIA TABATA EFECTIVO

DESDE GABINETE MIKE EMAN NO TIN MANEHO MAS!

Durante e reunion publico tocante husticia varios Parlamentario di MEP a haci comparacionnan entre e logronan di e gobiernonan di MEP y AVP riba tereno di husticia. Pesey ta importante pa ripiti algun di e logronan di Gabinete Nelson Oduber, pasobra eseynan tabata logronan real y efectivo riba tereno di husticia. 1. Renobacion y ampliacion di K.I.A y compra di inventario (equipo y material) pa KIA., despues no a sosode nada mas. 2. Construcion di Warda di Polis na Noord. 3. Construcion di Centro di Husticia y Warda di Polis na Santa Cruz. 4. Helicopter pa Aruba. 5. Lease di Radarnan di Raytheon pa combati ilegalidad. 6. Institucion di Guarda Nos Costa.

7. Introduccion di Flexi-team y Arrestatieteam. 8. Institucion di polisnan di bario (barioregisseurs). 9. Camaranan infrared (Nightvision) pa Guarda Costa, Cuerpo Policial y Douana. 10. Compra di sistema automatiza di informacion 'Base pa departamento di recherche'. 11. Compra di sistema automatiza pa registra fingerprints (AFIX tracker). 11. Visibility Teams pa Hi-Rise, Lo-Rise Hotels, Centro di Playa y San Nicolas. 12. Compra di mobilario pa Polis y aparatonan special pa TOHD. 13. Compra di boto nobo pa Maritiem Politie. 14. Proyecto di Radex pa Inmigracion na Aeropuerto. 15. Inversion di FOL na Aeropuerto. 16. Esakinan ta apenas un parti chikito di tur e



inversionnan cu gobierno di MEP a haci den Ministerio di Husticia. Esey bo ta yama combati criminalidad, no e maneho slap cu tin awor aki.

"Nos tur sa cu e enfasis di e gabinetenan di Mike Eman tabata pa caba cu

tur loke MEP a cuminsa. Nan NO kier a continua cu maneho di Nel Oduber, di Rudy Croes, di Marisol Lopez -Tromp, di Nilo Swaen. AVP a yama tur pa corrupto y kier a para tur cos. Talvez tin hende cu kier lubida esey, pero pueblo si ta corda. Ami

por muestra respet pa un politico cu ta critica maneho di su oponente y ora e yega na mando ta cambi'e pa algo MIHOR! Pero esey no a pasa. Mike Eman y su grupo di minister a para casi tur desaroyo di nos pais, riba tereno economico, financiero, husticia, pero no a bin cu NADA a cambio. Y pesey awe nos pais ta den un problema serio financieramente, pero tambe di inseguridad severo. Aruba merece mihor, y si bo mes no tin mihor idea of bo no tin vision, por lo menos continua cu e proyectonan cu gobierno di MEP a cuminsa, pasobra eseynan tabata realmente efectivo. E tempo ey criminalidad tabata bao control", lider di MEP a expresa.



## Grupo 7 a anuncia cu diahuebs awor nan lo tene un otro manifestacion

E accion aki lo ta na WEB diahuebs awor unda lo bay manifesta contra prijs halto di coriente y falta di transparencia. Rocky Kelly a bisa cu nan a pidi e director pa ricibinan. Ta pidi henter pueblo cu por, pa acudi y staciona bo auto y pita bo auto dilanti WEB. Mas hende bini staciona den auto, mihor. Lo bay pidi WEB pa transparencia. A promove inverter y a promove reduccion di uso di coriente. Djey WEB a bay hedging. Awor cu e petroleo a baha, pueblo di Aruba ta completamente perhudica unda ta pagando prijs halto keto bay.

Pueblo di Aruba ta totalmente rabia cu e mal maneho di WEB y e falta di vision di supuesto expertonan. Con ta posibel cu nan no tabata sa cu e prijs lo bay baha? Nan no a wak con el'a bini ta bahando? Lo bay exige WEB pa manda tur documento pa Staten. Porque YES WEB mester bay manda tur documentacion. E mensahe a bay pa e director di WEB via prensa! Waak pe lesa y waak pe tuma nota via prensa. Si e director di WEB no ricibi Grupo 7, lo bay over na Plan B. Asina ta cu diahuebs atardi 4'or, tur hende pa WEB! Staciona bo auto, sona bo pito y duna sosten na Grupo 7.

## Homber maltrata cu hero dilanti su cas

Asistencia a wordo pidi dialuna pa 23:43, na un cas na Mabon, unda un homber a wordo maltrata cu hero. Na e sitio e habitante R. a bisa cu el'a caba di yega cas pero ora cu el'a drenta paden, el'a laga e auto habri y tambe e porta di e auto. Despues di un rato el'a bay na su auto y a mira cu desconocirnan a ristra den e auto. Di ripiente el'a tende un hende grita Polis y a sinti un golp duro na su cabez y tambe su braza. El'a cay abao y nan a bolbe dale cu e tubo. El'a mira cu ta trata di dos mucha homber cu tabata bisti cu capuchon y nan ta color scur. Despues cu nan a bolbe dale cu e tubo, nan a core bay direccion pariba. El'a bisa cu e muchanan no a bay cu nada for di e auto.

## Madruga polis a haya homber grandi sinta cu menor di edad banda di lama

Polisnan dialuna madruga pa 2:00, durante patruya nan a mira un auto Hyundai Accent blanco para na Santo Largo. Nan a bay controla, esaki debi cu den e tempo aki tin entrada di hendenan ilegal. Den e auto Polis a topa cu dos homber, esta e chauffeur G. y e ocupante R. cu a resulta di ta un mucha homber menor di edad. Como cu e mucha no tabata lomba sunu, polis a bisa tur dos pa baha for di e auto. Polis anota cu e mucha no ta famia tampoco di e homber G. y a tuma contacto cu e mama di R. E mama a bisa cu e sa cu nan ta hunto, pero no sa cu nan ta banda di lama e momento ey. Polis a hiba R. su cas.

## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES: MEP NO TIN CONFIANZA MAS DEN MINISTER DOWERS

Fraccion di MEP a yama Minister di Husticia Arthur D

owers den Parlamento pa duna cuenta di su maneho pa combati criminalidad cu obviamente ta fayando. Lider di MEP den su discurso a enfatiza riba e inseguridad reinando. "Varios di nos grandinan ta biba na cas di nan yiunan, y hopi famia tabay traha laga nan grandinan nan so na cas. Pero te hasta esey ta peligroso awendia, si nos mira cuanto anciano ta wordo atraca, ta wordo bati, ta wordo mara te hasta cu tape na man, pia y cara. Pero tambe mamanan ta biba den ansha ora di manda su yiu scol, y ni eynan e ta safe mas. Of ora e bay cinema, como mama ta den ansha bo ta constantemente".



### CIFRAS NO TA WORDO PUBLICA

Lider di MEP tabata hopi critico riba e minister di husticia pasobra e minister no ta publica ningun cifra, tampoco den e Statistical Yearbook 2013 di Centraal Bureau voor de Statistiek. E ultimo cifranan tabata di 2011, cu a mostra cu criminalidad a aumenta cu 70% desde cu gabinete Mike Eman a tuma over. Lider di MEP a puntra minister Dowers: "Con bo por maneha si bo no tin cifra? Con nos por confia kico cu e minister bisa si nos no tin cifras? Con bo kier pa nos controla gobierno si no tin cifras? Cu gobierno ta sconde informacion pa Parlamento ta pasa hopi. Cu Presidente di Parlamento mes ta laga gobierno sconde informacion for di nos y get away cune, tambe nos a mira siman pasa ainda cu nos a pidi e hedging agreement di WEB, pero Presidente

di Parlamento no a haya necesario pa nos haya e contrato aki. Pero esaki ta algo mucho pior: gobierno mes no kier publica cifra. Con bo por maneha SIN cifras?

### MEP NO TIN CONFIANZA MAS DEN MINISTER DOWERS

Di otro banda, pueblo no mester di cifras pa sinti cu criminalidad ta aumentando seriamente desde 5 aña pasa y nos pais ta mas insegur cu nunca antes e tabata. Ainda nos por corda un propaganda durante tempo di campaña di AVP, den cual Mike Eman ta sali tras di un cura manera un salvador y ta bisa cu AVP tin un plan y AVP tin e team. Awe nos por mira cu no tin ni un plan, ni un team!" segun lider di MEP. Fraccion di MEP a pidi e plan di maneho di minister di husticia na hopi ocasion, pero e minister no a haci caso di e peticion aki y sosteni pa e mayoria

den Parlamento, nunca a cumpli. "Atraco ta cos di tur dia; tiroteo tambe ta mas regla cu excepcion. Hendenan ya no ta ni yama polis mas. E gobierno aki deliberadamente a keda sin controla nos fronteranany importacion ilegal di arma, di droga y di hende ta wordo facilita y gobierno no kier haci nada pa frena esaki. Y ora cu a cuestiona minister Dowers riba esaki, su contesta tabata: Ta percepcion di e pueblo ta erroneo! Mientras tanto e minister no ta mostra di ta realiza cu e problema ta serio. E minister tabata tin un actitud masha arrogante y a haci manera cu tur cos ta bon na Aruba y ta oposicion ta exagera. Nos fraccion no tin ningun confianza den e minister aki mas y lo elabora mas di esaki ora e reunion continua diahuebs awor. Aruba merece mihor, mucho mihor", lider di MEP a duna di conoce.



## Klinker di caya a disparce

Un habitante a yama warda di Polis dialuna pa 7:51 y a bisa polisnan cu desconocirnan a bay cu algun klinker di caya dilanti su cas. Polis a bay y a mira cu esey ta e caso y lo pone DOW na haltura.

## Polis a detene homber rastra cu marihuana

Polisnan a haya informacion cu na haltura di Palm Pier dialuna pa 11:00, tin hendenan ta bende droga. Na e sitio Polis a topa cu cuatro homber rastra, di cual uno tabatin un tiki marihuana den su poder. El'a keda deteni.

Bon Dia Aruba ta busca un:

### Redactor Ehecutivo

E corant Bon Dia Aruba ta cay bou di e compania Caribbean Speed Printers NV, un compania local estableci na 1991, editor tambe di Aruba Today.

#### Resumen di trabou:

E team di redaccion ehecutivo ta responsabel pa e operacion diario di Bon Dia Aruba. Na cabes tin e hefe di redaccion cu ta delinea e maneho y hunto cu dos redactornan ehecutivo ta carga e operacion diario.

E redactor ehecutivo ta responsabel pa mantene Bon Dia Aruba riba e nivel di calidad, ta planifica noticia y personal, ta controla contenido y layout. Den e capacidad aki lo dirigi redactornan, personal di layout y colaborado.

#### Exigencia:

- Experiencia di traha den periodismo
- E capacidad pa tuma responsabilidad, actua lihe y tin perseverancia.
- Por comunica riba un nivel excelente pa asina por guia, dirigi y motiva un team.
- Por planifica y structura trabou
- Ta un ehempel y estimulo pa su coleganan
- Interesa den investigacion, creativo cu un interes berdadero den e ser humano, luga, eventonan y desaroyonan local, regional y mundial
- Un actitud pro activo, flexibel, dedica y traha cu pasion
- Habilidad pa skirbi
- Mester por papia y skirbi Papiamentu riba nivel academico; papia, lesa y traduci fei Hulandes, Ingles y Spaño ta un plus
- Conocemento di layout pa corant

#### Nos ta ofrece:

CSP/Bon Dia ta ofrece un posicion den un ambiente dinamico, innovativo y cu oportunidad di crece. Salario y beneficiarnan ta di acuerdo cu e nivel di experiencia.

Si bo ta reconoce bo mes den e perfil aki, por favor manda bo carta di solicitud y dirigi esey na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via e-mail pa: [human.resources@cspnv.com](mailto:human.resources@cspnv.com)

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

## Aclaracion:

Solo di Pueblo a wordo acerca pa un miembro di famia, relaciona cu un hoben cu a wordo deteni y su foto a sali den corant. Ta trata di e hortamento na Sabana Basora, manera poni den Solo di Pueblo, pagina 24 di dialuna 26 di Januari. E foto di e hoben, NO ta e hoben cu ta meti den ladroncia. E hoben riba e foto a bay cu polis pa asina e duna su declaracion di loke el'a wak.

E forma cu e foto a sali publica ta crea e percepcion cu e hoben ey ta meti den e caso, pero esey no ta e caso. Un miembro di famia a yama nos redaccion pa asina corigi y aclarea e noticia. Cu mucho gusto, nos di SOLO DI PUEBLO, ta corigi cualkier informe cu sali den nos corant pa asina no mester perhudica hende inocente.

## Trabaonan di embeyecemento na beach di Arashi

Departamento di Obra Publico ta participa cu entrante diamars 27 di Januari 2015 ta cuminsa cu e dos fase di e proyecto pa embeyece e beach di Arashi. Lo construi un kiosco, un deposito chikito y palapas chikito y grandi riba e beach na Arashi. Durante di e construccion

di e edificionan menciona lo bay nivela e beach tambe, esaki lo wordo parti den fase, pa asina e accesibilidad keda pa e beach. En conexion cu e trabaonan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur usuario di e beach di Arashi pa

tene cuenta cu e trabao nan di construccion di e kiosco, e deposito chikito, di palapasnan y nivelacion di beach cu santo blanco. E areanan menciona lo wordo cera cu hekinan di construccion. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

## Polis a purba resolve problema di cabrito

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna pa 15:22, na un cas na Mon Pos, unda cabritonan tabata causa molester. E habitante a bisa cu e cabritonan a drenta den su cura y a causa destruccion y tambe tabata come su matanan. El'a bisa cu e ta supone cu nan ta di un tal K. cu ta biba na Santa Lucia y a saca foto di e bestianan. Polis a bay cu K. y el'a bisa cu e cabrito criyonan no ta di dje y a confirma esey tambe ora cu el'a mira e foto. Segun e ta bisa cu nan ta di un tal C. cu ta biba mas leu. Polis a pone e caso den man di Polis di bario.



**Fundacion pa Hende Muhe  
den Dificultad**

**NO MAS violencia den bo  
cas y bo bida.**

**Nos t'ey: pa scucha, yuda, duna  
guia y sosten.**

**Yama: 583 5400 - Primavera 1-B**

**Dialuna – Diabierna 8 am - 5 pm**

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



Parlamentario di MEP, sr. Dangui Oduber:

# Presidente di Parlamento ta yama reunion sabiendo cu parlamento NO a ricibi e contractnan di hedging cu a ser pidi!

“Den sala di parlamento a tuma lugar un reunion publico cu ser pidi door di fraccion di MEP. Fraccion di MEP a haci peticion na presidente di parlamento pa trata e topico di e tarifa di coriente mirando con abao e prijs di crudo ta actualmente. Den e peticion nos a pidi pa minister De Meza entrega nos 2 contract cu ta di sumo importancia.

Fraccion di MEP a haci peticion pa 2 contract: 1. E acuerdo di hedging cu ta impedi pueblo haya un reduccion den su tarifa di coriente y 2. E acuerdo di handling fee entre Valero y WEB.

Nos no mester lubida y mester recorda e pueblo aki kico e gobierno aki a priminti pueblo promer cu nan a yega den gobierno. Actual promer minister a grita y a pirminti pueblo: From day one cu nos drenta den gobierno nos lo reduci e tarifa di coriente pa pueblo cu 25.5%. E promesa aki no tabata un joke of un wega. El’a cera un protocol y lamentablemente pueblo a kere. Pueblo a bay tras di e promesa aki cu awe a resulta di ta uno falsa. El’a usa consenshi di pueblo, priminti cosnan cu e sa e no por cumpli, basta e por yega na poder.

Awe despues di 1906 dia di gobernacion di gabinete Mike Eman 1 y 2 ainda pueblo ta drumi ta warda riba e reduccion pasobra promer nan a sper’e from day one, despues pueblo di, laganan bay sinta warda riba e reduccion pero awor nan dicidi di bay drumi warda, pasobra te awe gobierno NO a cumpli. Loke gobierno a haci si ta castiga pueblo cu un aumento di tarifa di coriente di 15%.

Ta incomprendibel pami cu bo ta priminti pueblo un reduccion di 25.5% Anto ora bo ta den gobierno bo ta claba pueblo un aumento di 15% di tarifa di coriente.

Awe nos ta puntra e minister kico ta e caso cu e asunto di hedging. E bari di petroleo awe ta na \$46 y na Aruba Anto e prijsnan di coriente no por baha. Aki na Aruba envez cu pueblo ta conoce un reduccion ta conoce aumento. Recientemente na September 2014 minister De meza hunto cu Elmar, WEB y Utilities a bin parlamento pa informa nos e motibonan



pakico mester aumento e tarifa di coriente cu 15%.

Un di e motibonan tabata cu e prijs di crudo a subi. Awor mi kier puntra minister con por ta posibel cu mester a aumenta e tarifa di coriente cu15% pasobra prijs di crudo a subi Anto awe e prijs di crudo ta na mitad y no por baha e prijs. Dicon si WEB a hedge e tempo ey pa mantene e bari di petroleo na \$80, toch e prijs di coriente a subi??? Tin algo hopi contradictorio aki. Ora e prijs subi riba \$80 hedging, no ta conta pero ora e prijs baha bao di \$80 si ta usa hedging como argumento. Algo no ta cuadra aki. No solamente esaki sino ta sumamente lamentabel y cuestionabel cu minister De Meza ta bin parlamento, WEB, Elmar y Utilities y ningun di nan ta informa parlamento tocante hedging. Ningun di nan a menciona nada pero nada di esaki. E pregunta ta: dicon tur hende a lubida di menciona algo asina importante cu tin impacto directo ariba e prijs?? Mi no sa cu ki intencion a lubida

di informa parlamento pero esaki ta algo cu bo no ta haci ni cu parlamento ni cu pueblo di Aruba. Bo mester ta transparente cu parlamento y muy en especial cu nos pueblo. No por ta asina cu awe ta haci expresionnan cu e prijs di coriente no por baha pa motibo di hedging si nunca ningun hende a wordo avisa ariba esaki.

Awe kier bisa pueblo cu ya, e prijs di bari di petroleo ta na \$46 pero pueblo di Aruba no a perde, WEB a perde di gana.

Pueblo a perde:

Ta mas cu logico cu pueblo di Aruba a perde pasobra cu un prijs asina reduci di e bari di petroleo sigur e pueblo mester por a sinto efecto di esaki den su cartera. No ta cuestion cu WEB a perde di gana; ta cuestion cu henter un pueblo por a wordo beneficia na e momentonan aki di paga menos na coriente. Ta hopi interesante pa sa dicon a firma un contract di hedging a largo plazo? Cu intencion esaki a wordo haci?

## No a premira cu prijs lo baha:

Analizando e fluctacionan den e prijs di crudo mi ta kere Jose Feliciano mes por a waak cu e prijs lo baha. Mi no por imagina cu sabiendo esaki toch WEB ta bay hedge pa un termino mas largo cu un aña? Di unda e conseho pa hedge mas largo a bin? Con por onderbouw esaki si ta conoci mundialmente cu companianan ta hedge normalmente pa un period di 3, 6 luna of un aña

## Presidente di parlamento:

Ta di lamenta cu presidente di parlamento ta yama un reunion sabiendo cu e sa cu NO tin sentido pa bay discuti pasobra gobierno no a entrega parlamento e 2 contractnan cu a ser pidi. El’a scoge pa cuminsa e reunion pa despues bin realiza cu el’a comete un eror y schors e reunion despues di primera tanda. Esaki ta mescos cu un maestro di school ta yama un mayor pa bin school busca rapport y ora e mayor yega NO tin rapport!

PROPOSED MEDIA SCHEDULE JOLLEY HOLDING										
MEDIA TYPE			January 2015							
MEDIA TYPE	PAGE		DESCRIPTION	DAY	DATE	COL.	X	CM	SIZE	COLOR
Solo di Pueblo	5 or 7	Topcar	Kia	W	7-Jan	4	x	27	108	BW
Solo di Pueblo	5 or 7	Stern	Chevrolet	W	14-Jan	4	x	27	108	BW
Solo di Pueblo	5 or 7	Topcar	Nissan	W	21-Jan	4	x	27	108	BW
Solo di Pueblo	5 or 7	Stern	Chevrolet	W	28-Jan	4	x	27	108	BW



## Champions ta introduci su estilo y ambiente nobo na prensa local



Recientemente e team di Aruba Marriott a invita prensa local pa experiencia Champions Sports Bar & Restaurant su estilo y ambiente completamente nobo. Na yegada e miembronan di prensa a disfruta di un peach mojito como welcome drink y e exquisito Champions Sampler cu sliders, onion rings, chicken wings y loaded fries como appetizer. Pa entr  e por a kies for di e menu y tambe tabata tin entretenimiento musical di Angela y Ernesto. E restaurant su diseño nobo conhuntamente cu 33 high definition flat screens, un bar trendy den forma di un L y un menu actualiza sigur ta trece un ambiente moderno y distinto na e espacio. Adicionalmente, e logo di Champions tambe a

wordo cambia pa asina pas cu e estilo y ambiente nobo di e restaurant. Champions ta ofrece 20% di descuento riba cuminda y bebida no alcoholico pa tur local como tambe un Executive Happy Hour tur diabierna di 6:00 PM pa 8:00 PM cu \$5 premium bar y entretenimiento en bibe. Pa esnan buscando un localidad ideal pa nan ocasion special, Champions ta ofrece un area priva perfecto pa cualkier evento manera fiesta di cumpleaños di mucha. Keda pendiente pa Champions su Express Lunch cual lo wordo introduci na Maart y lo ofrece un menu fiho na un prijs special. Champions Sports Bar & Restaurant ta localiza na Marriott Aruba Ocean Club y ta acepta tur tipo di credit y debit card.

Decora bo trailer den ambiente di celebracion di 90 aniversario di e banco

## Aruba Bank ta regala premio na e kavel mas carnavalesco



Temporada di carnaval ta den "full swing", e ambiente dushi contagioso ta tur caminda y Aruba Bank ta celebrando cu tur carnavalista. Como parti di e celebracion pa conmemora 90 aniversario di e banco, Aruba Bank a lansa su "Carnaval Kavel & Trailer

Contest". Pa participa ta simpel: Laga bo talento y creatividad los y decora bo kavel cu e logo di 90 a  a di Aruba Bank. No lubida di inclui e slogan "Celebrating our journey... Inspiring the future!" E logo di 90 a  a Aruba Bank ta riba Facebook pa tur hende mira y inspira

pa presenta e kavel/trailer di mas impactante. Tur persona y grupo cu ta desea di participa pa gana premionan cash pa nan bunita dise  o mester manda un of mas potret di nan kavel/trailer na email [90years@arubabank.com](mailto:90years@arubabank.com) prome cu dia 9 di Februari 2015. E tres kavel/trailernan mas creativo ta gana premionan cash. E prome premio lo ta Afl. 2500,=, e di dos premio Afl. 1500,= y e di tres premio Afl. 500,=. Aruba Bank lo anuncia e kavel/trailernan ganador prome cu e Parada Grandi di Carnaval, esta den e siman di dia 9 di Februari 2015. E anuncio lo sali den medionan di prensa y via rednan social. Aruba Bank ta desea bo un dushi temporada di Carnaval!



# Dia 31 di Maart 2015 ta e ultimo dia pa entrega 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2014

## No tin mester di haci peticion pa prolongacion di termino

Departamento di Impuesto ta participa cu ta prolonga e termino pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden) di aña 2014. E ultimo dia pa entrega e listanan aki ta 31 di Maart 2015.

E prolongacion di termino aki ta conta automaticamente pa tur cliente. Pues no tin mester di entrega un peticion pa

prolongacion di termino. Mester remarca cu ta duna e prolongacion di termino aki un biaha so y pesey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa entrega e listanan menciona na tempo y no warda te na ultimo. Mester tene na cuenta cu ta tuma tempo pa controla e listanan na momento di entregamento. Si warda te na ultimo ta significa e tempo di espera ta bira mas largo y menos tempo pa haci coreccion.

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# CFT ta urgi Minister Eman pa duna cara na e crisis financiero di nos Pais

E Minister di Finanzas no por su so

E rapport di CFT bandadita contene 4 recomendacion concreto pa drecha e situacion financiero di nos Pais, ta contene recomendacion tambe pa mehora e gobernacion di Gabinete Eman. CFT ta urgi Minister Eman pa duna cara na e crisis financiero di nos Pais y asumi e rol di coordinador di e proceso pa yega na un presupuesto balansa ya cu e Minister di Finanzas su so no por logra haci e trabao.

Riba pagina 5 di e rapport di CFT di 29 December 2014, nos por lesa: "Het is van groot belang dat er een gevoel van ownership is voor de doelstelling waar de regering van Aruba voor staat. De Minister van Financiën kan dit niet alleen, ook omdat een deel van de voorgenomen maatregelen op het terrein van andere ministers ligt. Naast de noodzakelijke en vakbekwame rol van de minister van Financiën is de coördinerende rol van de Minister President



van wezenlijk belang. Het instellen van een ministeriële stuurgroep onder voorzitterschap van de minister president gericht op het tijdig nemen en implementeren van de maatregelen is verstandig om de regie op het bereiken van een balanced budget te versterken en de gedeelde verantwoordelijkheid daarvoor te onderstrepen.

Pues cu otro palabra CFT tambe a ripara cu Minister Eman ta core pa su responsabilidad, no kier tuma medida y no ta duna cara pa enfrenta e

desaster financiero cu su gobernacion a hinca nos Pais aden. CFT pesey ta urgi Minister Eman pa tuma e timon y bay na cabez di un comision cu mester coordina e implementacion di e medidanan cu Gabinete Eman mes a propone pa tuma. E no ta e trabao di Minister Bermudez so ya cu e otro ministernan tambe mester tuma medida y e prome yama pa drecha e desaster ta Minister Eman. Pesey CFT ta urgi Minister Eman pa stop di bula pipa y duna cara na e crisis financiero di nos Pais.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

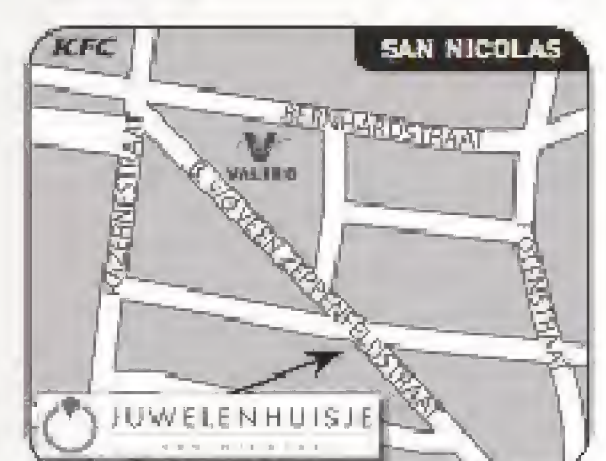
# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Jorge Ridderstaat a gradua pa su Phd na Vrije Universiteit Amsterdam



Dia 13 Januari ultimo, Jorge Ridderstaat a defende su Ph.D. tesis na Vrije Universiteit Amsterdam. E titulo di su tesis ta: "Studies on determinants of tourism demand dynamics in a small island destination: The case of Aruba". Basicamente e tesis ta investiga diferente factor cu ta influencia demanda turistico na Aruba. Sr.

Jorge Ridderstaat ta ricibi masha pabien cu e titulo aki di parti di tur su famianan, especialmente di su casa Mildred y yiunan, su tata Andres y rumannan Mildred y Chito. Tambe di su sobrinonan y di tur famia- y amigonan, especialmente di coleganan di Banco Central di Aruba, cu ta hopi orguyoso di su logro.

## Carnival Mascarade party di Filomena College Mavo

Diasabra 30 di Januari 2015 ta tuma lugar e Mascarade Fundraising Party 2015 den Bonaire Club na San Nicolas. Comision di mayor conhuntamente cu e maestro- y alumnonan di Filomena College ta invita un y tur pa e grandioso anochi aki. E anochi aki lo tin 5 premio super atractivo: Mihor Disfraz - Mihor Mascarada - Pareha/ Duo Miho Disfraz - Mas Creativo - Mas Comico y cada premio ta patrocina pa diferente compania: Revista Focus, El Gaucho, Sport Caribe Adidas Aruba, te awor. E anochi aki tin presentacion di e grupo carnavalesco LE GROOVE y e famoso DJ NUTBEATZ. Kaarchi ta obtenibel cerca tur maestro y alumno di Filomena College Mavo. Pa mas Informacion por tuma contacto cu Filomena College Mavo na 5845156 durante e oranan di school.



**Comision di Carnaval FCM**  
ta organisa:

**'Youth Masquerade Fundraising Party'**

Dia : 30 januari 2015  
Lugar : Bonaire Club  
Ora: 8:00 pm - 12:00 am  
Entrada: Fls. 15, =/p.p

**retenimento:**  
**Nutz Beatz & Le Groove** Nr: 8

**Blush & Beauty Salon & Boutique**

Santa Cruz 38 Tel: 585-3323

**SPECIAL SPECIAL**

<b>Mens haircut</b>	<b>Afl. 20.00</b>
<b>Womans haircut</b>	<b>Afl. 25.00</b>

Special on Keratina Special riba tur servicio  
Yama haci bo cita

Nos orario nobo di 9:00 am pa 6:00 pm  
Pa cualkier ocasion special, request bo make up profesional.

Bishita nos, tin un crew di estilista profesional ta cla pa atendabo.

**FCM PRESENTS**  
**Fundraising Carnival Masquerade Ball**  
Music By  
**Le Groove + Nutzbeatz**

Date: January the 30th  
Time: 8:00 pm - 12am  
Place: Bonaire Club  
Ticket price: Awg. 15,-

Don't FORGET to walk with your MASQUERADE and be creative with your DRESSCODE to win CASH PRIZES and GIFT CERTIFICATES!!



Unda avionnan ta bay pa scapa di e tormentanan friu di winter? Aruba dimes!

## Varios avion Mericano a pasa algun anochi na aeropuerto di Aruba

Publico en general por a tuma nota di varios avion Mericano para na aeropuerto Diamars mainta. E bista no comun aki a wordo ocasiona pa e tormenta pisa den e parti noreste di Merca.

E tormenta di winter a azota e parti noreste di Merca dialuna afectando miyones di persona y forzando e cancelacion di hopi vuelo. Viaheronan a encontra nan mes den un situacion di caos ora cu aerolineanan a reacciona na e tormenta cu e cancelacion di mas di 7500 vuelo te cu diarazon. Di eseynan, por lo menos 3200 ya a wordo anuncia for di diadomingo. Esaki tabata tin su influencia pa aeropuerto di Aruba, pasobra debi na demanda popular, varios aerolinea a scoge aeropuerto di Aruba como nan lugar pa pasa anochi. Desde fin di siman, aeropuerto ta trahando di cerca cu e aerolineanan, ATA y AHATA pa yuda e pasaheronan cu nan vuelo a wordo cancela pa asina extende nan estadia y organiza vuelonan alternativo. Naturalmente, e situacion ta depende riba e disponibilidad di asiento y tambe riba e pronostico di tempo na Merca pa waak si e vuelonan por bay door of no. Actualmente, vuelonan pa e parti noreste di Merca ta wordo spera pa continua desde diarazon atardi y mayoria di aerolinea ta avisa cu nan ta spera cu tur cos lo normaliza pa diasabra. Aeropuerto di Aruba ta conseha tur pasahero, viahando pa of biniendo for di e parti noreste di Merca pa tuma contacto cu nan aerolinea pa waak si tin algun cancelacion di vuelo y/of si tin orario nobo di yegada of salida di nan vuelo. Banda di e pasaheronan cu mester a keda Aruba, e tormenta a crea un bista unico pa nos na Aeropuerto di Aruba.



# Tene mi man y cana cu mi

Mi ta invita bo na mi caminata

**Dia: 28 di januari 2015**

**Luga: Fisherman Hut**

**Ruta: Fisherman Hut pa Arashi y bin bek.**

**Registracion: 5:00 pm**

**Salida: 5:30 pm**

**Contact mi mayornan via nos** 

**"Tene mi man cana cu Mi"**

**Telefon: 565-8659/592-4410**

**10 florin pa ticket**

**Danki pa compaña mi!**

**Bank Acc #: 2320330390 Aruba Bank**

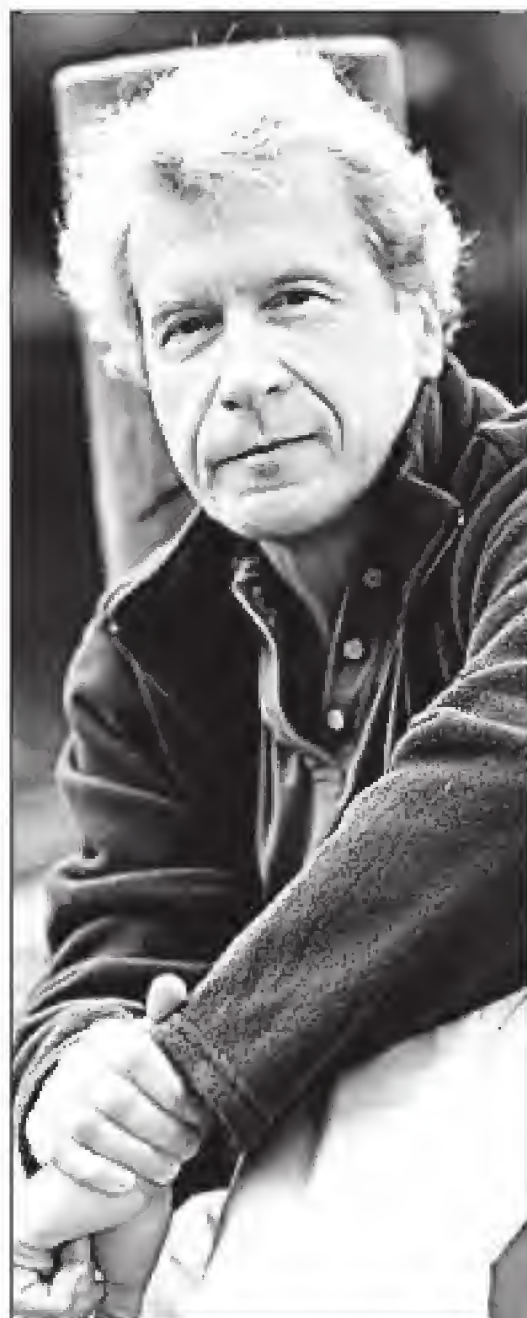


# John Perkins – autor di “Confessions of an Economic Hit Man” na Aruba

Riba 4 di Februari 2015 Universidad di Aruba lo ta e anfitrión di e popular orador y autor, sr. John Perkins. E ta un di e autor di mas remarcabel di e ultimo temponan y su buki “Confessions of an Economic Hit Man” ta un Best Seller riba lista di NY Times. E tema di su lectura lo ta “Hoodwinked! What Wrecked our Economy? How to Fix it. Gañamento! Ken a dañá nos economía? Con nos ta drech’e.

Hopi hende sigur ta sinti empatia pa e tema aki y ta haci nan mes e mesun pregunta. Pero prome cu conta mas tocante e lectura aki, ban conoce su presentador. John Perkins ta un autor Mericano y su buki mas conoci ta “Confessions of an Economic Hit Man” -Confesion di un Sicario Economico. Den e buki aki Perkins ta afirma di a hunga un rol den un supuesto proceso di colonización economico di e paisnan di Tercer Mundo cual e ta describi como un CABAL di corporacionnan, banconan y e Gobierno di Merca. E buki aki a keda mas o menos un año y mey como e “Best Seller” den e lista di “The New York Times” y a wordo publica den mas di 30 idioma y a vende mas di 1.2 milyon di copia rond di mundo. Perkins tambe a skirbi tocante e aspectonan mistico di e culturanan indigena incluyendo e Shamanismo.

E ultimo buki di John Perkins ta titula “Hoodwinked” cu nos por traducí’e como Gañamento, ta un proyecto cu un formula nobo di economia global. E ta conta cu e solucion



no ta pa “bay bek na e forma normal”. Eigenlijk John ta desafia nos pa bay un stap mas leu. Pa asina nos por aleha nos mes di e capitalismo depredador y drenta den un era nobo mas leu cu e revolucion industrial y agricultural cu nos a pasa aden caba. Den e buki aki e ta papia di Gañamento detaya y pasonan specifico cu nos por tuma pa asina crea un mundo husto, sostenibel y di paz. Comunidad di Aruba ta wordo invita pa asina scucha mas kico John Perkins tin di conta. Esaki lo tuma lugar na Cas di Cultura riba diarazon 4 di Februari 2015 pa 7:30 pm. Entrada ta completamente gratis y por busca kaarchi na Universidad di Aruba cerca e recepcion na Huize de la Salle of na APEX, banda di edificio di Crown. Pa mas informacion por email: [cil@ua.aw](mailto:cil@ua.aw) of yama 588 - 9946 ext 262 of ext 263.

## AVISO

Kantoor di abogado di Mr. Marcolino (Nilo) Croes na Sta. Cruz 27 ta cera te proximo aviso. Esaki pa motibo cu mr. Nilo Croes ta hospitaliza den Dr. Horacio Oduber Hospital.

**Mr. Marcolino Croes**

## Ford GT 2005 & 2006 y Mustang 2005 te cu 2008

Ford cu “Important Safety Recall” di algun modelo

The U.S. National Highway Traffic Safety Administration a haci peticion na FORD pa recall algun modelo Ford GT di año 2005 & 2006 y Ford Mustang di año 2005 te cu 2008. Den cierto vehiculonan, e exposicion di un nivel halto di humedad por causa cu e slang cu ta pasa pa e ‘airbag’ por kibra y desplega di un forma abnormal na momento di accidente.

Ta referi aki especificamente na e airbag di e chauffeur. Door di no habri corecto, e mesun “airbag” lo permiti pa fragmentonan di metal los y ocasiona daño serio na e ocupante. Ford Motor Company ta haci un yamada na tur doño di e vehiculonan aki pa tuma contacto mas pronto posibel cu Yrausquin, agencia oficial cu ta representa e autonan di marca Ford riba nos isla pa algun decada caba. Ford Motor Company a autoriza Yrausquin pa haci e cambionan necesario sin ningun gasto adicional pa e doño di e auto, cu ta inclui cambio di pieza y e trabaonan envolvi. Ta bon pa enfatiza cu tur e piesanan ta disponibel y ta den stock pa e cambionan indica.

E tempo cu ta tuma pa reparacion ta menos cu un mita dia. No obstante debi na schedule of na un agenda ya caba ocupa tin posibilidad cu e ta tuma mas tempo. For di 38 vehiculo cu a constata e



fayo aki, 18 ta registra den e sistema di Yrausquin y e personanan aki lo ricibi un carta mencionando e fayoy kico ta e procedura pa sigui. E otro 20 autonan no ta registra den e sistema y ta dificil pa busca y sondea na unda nan ta, pesey e yamada na tur doño di un Ford GT año 2005/2006 asamblea na Wixom entre 11 di Februari 2005 pa 30 di Januari 2006 y/o Ford Mustang 2005 te cu 2008, asamblea na Flatrock entre 16 di Augustus 2004 pa

25 di Juni 2007, pa tuma contacto cu e departamento di BDC di Yrausquin na 524-4480 of contact via e-mail: [info@yrausquin.com](mailto:info@yrausquin.com). Lo aprecia si por menciona e auto y e año cu el a wordo asamblea. Tambe ta pidi pa manda e “Vehicle Identification Number”. Si ta desea pa confirma cu si bo auto ta den e recall list aki, por controla esaki door di check bo VIN # via e siguiente link: <http://owner.ford.com/servlet/>



Chris Romero parlamentario di MEP:

## Hedging a costa pueblo un reduccion di tarifa di coriente

Manera ta conoci tin un tendencia cu e prijs di crudo riba mercado internacional a baha drasticamente. Remarcabel ta cu e caida aki si no a resulta den tarifanan mas abao di coriente pa nos pueblo. Hustamente aña pasa Oktober Elmar cu sosten di fraccion di AVP a hasta aumenta tarifa di coriente cu 15%. Nos tin entendi cu WEB a cera un hedging contract cu un compania di seguro pa compra di heavy fuel oil. Relaciona cu esaki nos kier haya informacion for di cual compania WEB ta cumpra esaki y for di ki tempo e compania aki a bin padilanti. Informacion cu nos a ricibi ta cu e consentimiento di

e Hunta di comisario apunta pa Gabinete Eman a procede cu e decision aki lagando WEB cera dicho contract. Ademas di esaki e hedging no ta mara na tempo, sino na volumen (cantidad cumpra).

E volumen aki lo tin un duracion di mas o menos 2 aña, esta te na final di 2016 e contract lo ta vigente. Segun pronosticonan mundialmente a señala cu e bari di petroleo lo keda por lo menos pa un aña rond di e prijs di 53 dollar pa bari. Hasta un di e giganteman di petroleo British Petroleum (BP) ta pronostica cu esaki lo keda pa 3 aña banda di 50 dollar. E contract



di hedging cu WEB a cera ta mara na e prijs di alrededor 83 dollar pa bari.

Esaki ta pone cu den 2 aña di tempo Aruba lo ta pagando e compania mas di 400 milyon florin na heavy fuel oil, cual mas o menos mitar di dje ta bay na ganashi di e compania aki. Bo ta imagina cu den solamente e periodo aki e compania ta gana 200 milyon florin a costo di un pueblo? Esaki ta sin conta handling fees, pasobra si e lo ta acerca e lo significa un 30 milyon florin adicional. E realidad ta cu e posibilidad tabata tey pa por a baha e tarifanan di utilidad, pero toch a opta pa tuma e decision robez.

# DRENTA CAS NOBO DEN FEBRUARI

58<sup>TH</sup>  
EDITION



SETAR CAS TA INCLUI CABLE

amc unicon CAS TA INCLUI AIRCO

INTEGRATED SECURITY SERVICES CAS TA INCLUI SISTEMA DI SEGURIDAD

AFL. 25,-


RIFA TA TUMA LUGAR  
13 DI FEBRUARI 2015

TANKI LEENDERT  
RESIDENCE

MODELO  
CAYENA

BO CAS NOBO TA DI 90M<sup>2</sup> CU 2 CAMBER Y 2 BAÑO RIBA UN TERENO DI MAS O MENOS 314M<sup>2</sup>

LIONS CLUB ARUBA  
ENGELANDSTRAAT 11  
TEL: (297) 7332734

Like us on 



# Awor por "Top Up" na tur Botica MEDIQ



Digicel y Boticanan MEDIQ ta anuncia cu nan a yega na un acuerdo cu ta encera cu den tur e 6 boticanan di MEDIQ y Downtown Drugstore tin un sistema electronico disponibel pa clientenan di Digicel por recarga nan celular prepago, tambe nan lo ta ofreciendo e SIM Cards pa localnan of turistanan. Esaki ta simplemente e inicio di un relacion comercial exitoso entre Digicel y MEDIQ. Pronto e compañía di celular cu mas ta creciendo den Caribe, den Centro America y Ocean Pacifico lo tin otro servicionan tambe obtenibel na boticanan MEDIQ y Downtown

Drugstore. Esaki lo brinda clientenan mas opcion pa loke ta trata e servicio y productonan di Digicel. E seis boticanan MEDIQ ta: Centro Medico y San Lucas na San Nicolas, Botica Central na Santa Cruz, Botica Trupial na Ponton, Botica Oduber na Oranjestad, Botica Kibrahacha na Superfood Plaza y tambe nos Downtown Drugstore na Havenstraat. Pa mas informacion por bishita e pagina di Facebook di Mediq (<https://www.facebook.com/MEDIQAUA>). Digicel ta contento pa yama bon bini na MEDIQ na e famia extraordinario di Digicel.



**Na Presidente di Parlamento**  
**Sra. drs. M.J. Lopez-Tromp**  
**Presente**

Aruba, 27 januari 2015

Topico: Vragenlijst aan de MinTTPSC dhr. O.E. Oduber ivm Hacking bij de Arubus N.V. nr. 2

Respetable Presidente,

Pa medio di e carta aki suscrito, a base di articulo III.7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba, ta haci un peticion na bo persona pa entrega e carta aki incluyendo anexo cu preguntanan na Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura.

Atentamente,  
Miembro di Fraccion di MEP  
Bec. D.P. Oduber

## PREGUNTANAN NA MINISTER TRANSPORTE, TURISMO, SECTOR PRIMARIO y CULTURA SR. OTMAR E. ODUBER

Riba 16 September 2014 mi a haci varios pregunta referente e asunto di hacking na Arubus N.V. na MinTTPSC. Mi a ricibi contesta di Minister riba e preguntanan aki dia 1 oktober 2014. Pero na mi parecer e caso aki no a ser conclui ainda y ta pa es motibo aki tambe, mi kier a haci Su Excelencia e siguiente preguntanan adicional referente e caso aki.

Caso Hacking Arubus N.V.

1. Nos a puntra Minister ki dia e suma di placa lo wordo deposita bek riba cuenta di Arubus. Minister a contesta nos cu "E suma lo wordo transferi back den 4 pa 6 siman manera Corte a rule na Hong Kong."

Nos kier a pidi señor Ministro si e por a manda nos copia di e court ruling aki di Hong Kong?

2. Segun e contesta di su Excelencia dentro di 4 pa 6 siman e suma cu a wordo gehacked lo mester a aparece bek riba e cuentanan di Arubus N.V.. Si esaki tabata e caso Arubus lo mester a ricibi e suma di placa aki den e promer siman di November 2014. Awe nos ta 12 siman despues cu Arubus N.V. lo mester a ricibi e suma di placa back. E pregunta ta si Arubus N.V. a ricibi e suma di Afl 620,952.19 back ariba su cuenta caba? Si esaki ta e caso ki dia esaki a wordo traspasa? Excelencia por a manda nos copia di e transferencia aki y e comprobante cu esaki a wordo deposita riba e cuenta di Arubus N.V.?
3. Si ta resulta cu e placa aki NO a wordo traspasa ainda, Minister por informa Parlamento ki dia lo bay ricibi esaki?
4. Excelencia a anuncia cu Ministerio Publico lo ta bezig cu un investigacion al respecto. Excelencia por a informa Parlamento kico e stand van zaken di e investigacion aki ta y si e investigacion aki a termina mientrastanto?
5. Si e investigacion aki a termina Minister por a manda informa Parlamento kico e resultado di e investigacion aki ta?
6. Excelencia por informa Parlamento kico ta e pasonan en concreto cu su persona como Minister responsabel a tuma pa un ripiticion di e caso aki wordo preveni den futuro?
7. Excelencia por informa Parlamento tambe kico ta e pasonan en concreto cu Directiva di Arubus N.V. a tuma pa evita cu un ripiticion di e caso aki por wordo preveni den futuro

Nos ta spera di por ricibi contesta por escrito dentro di dos (2) siman ariba nos preguntanan aki.

Miembro di Fraccion di MEP, Bec. D.P. Oduber



# PAGINA JAN DE RUIJTER.....

## BON GOBERNACION, goed regeren, goed bestuur (week 23)

*Elke dinsdag publiceert Solo di Pueblo een artikel van Jan de Ruijter over Bon Gobernacion.*

*Wat betekent goed bestuur, wat houdt goed regeren in, hoe kan politiek en regeren beter.....ook op Aruba. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com*

## THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY VAN HET CFT-RAPPORT 2015!

Heeft u ook het Cft-rapport al gelezen over de begroting 2015? U kunt het downloaden van [www.cft.cw](http://www.cft.cw) door te klikken op Aruba en vervolgens op 'reactie op de concept-ontwerpbegroting 2015 van Aruba'. Let goed op, we zijn nu bijna in februari 2015, en we spreken niet over de begroting 2015, en ook niet over de conceptbegroting 2015, en niet eens over de ontwerpbegroting (OB) van 2015, nee we praten over het concept van de ontwerpbegroting! De begroting 2015 moet nog ontworpen worden en daar hebben we nu pas een concept voor!

Het concept van het ontwerp, dan het ontwerp nog en dan pas de begroting 2015. Reken maar uit hoelang dat nog gaat duren en hoe er gevochten gaat worden tussen de Koninkrijksregering en de groene Eman-Eenman Partij AVP. Oh, by the way, de nieuwe naam van de AVP is dus niet de Arubaanse Volks Partij, die partij is HELEMAAL niet van het volk, die partij is van één man, Eman. Het is dus de Arubaanse Eenman Partij (Eman). We worden geregeerd door één man, Eman, de gevaarlijke, dwalende en verdwaalde scientology-fanaticus Mike 'cultman' Eman waar ik heel Aruba voor ga waarschuwen in mijn komende artikelen!

### The Ugly van het Cft-rapport

Ik heb het rapport van 6 bladzijden gelezen en eerlijk gezegd, als ik als minister-president zo'n rapport zou ontvangen, dan zou ik ONMIDDELIJK aftreden. Het rapport is vernietigend! Het afschuwelijke van dit rapport is dat kennelijk Land Aruba geen deugdelijke administratie heeft; de begroting is slecht onderbouwd en er wordt vervolgens geen verband tussen begroting en uitvoering gelegd d.w.z er vindt geen review of toetsing plaats aan het einde van elke maand. In het bedrijfsleven toetsen we de begroting en de uitvoering ELKE MAAND. We sluiten elke maand de administratie af met een balans en verlies en winstrekening; CFT suggereert dat een keer per kwartaal te doen wat dus kennelijk nooit gebeurt! De regering Eman doet dat thans helemaal niet, nooit!! Cft suggereert een geheel nieuwe manier van werken en organisatie; Cft schrijft dat de uitvoering van de begroting en de monitoring daarvan net zo belangrijk zijn als het opstellen van de begroting. Cft vergist zich daarin: de monitoring is veel belangrijker dan de simpele opstelling van een begroting. Het wordt me nu pas duidelijk dat Mike Eman een bedrijf runt, de overheid, waar geen goed onderbouwde begroting is, waar niet eens een deugdelijke administratie is en waar NOOIT

gemonitord wordt, niet maandelijks, niet per kwartaal, nooit! Waarom zit zo'n manager als Mike Eman daar dan nog? In het bedrijfsleven was de man al lang ontslagen! En is de overheid soms geen bedrijf? Natuurlijk is de overheid een bedrijf; het heeft inkomsten, uitgaven, klanten, personeel en een doel, een missie. Voilà. De overheid heeft goed management nodig. Cft schrijft over de noodzaak van een geheel nieuwe manier van werken en organisatie..... ik heb nieuws voor Cft; Cft heeft geheel nagelaten te vermelden dat Mike Eman dat helemaal niet kan. De man heeft geen enkele kennis van zaken, hij heeft slechts een heel karige en gebrekkige opleiding, kwam in het echte leven nooit verder dan commis in het notariaat van zijn zus, heeft totaal geen managementcapaciteiten, en is er ook nog eens te dom voor. Daarboven nog dit: je vraagt een pyromaan ook niet om Hoofd Brandweer te worden; een dief niet om Chief Police te worden, en zo kun je de man die Aruba financieel naar de filistijnen geholpen heeft, Mike Eman, niet vragen om de administratie goed in te richten en een maandelijkse toetsing en review te implementeren! En volgens Cft zou Mike Eman nog wel de voorzitter moeten zijn van de nieuwe monitoringcommissie. Dus toch een dief hoofd van de Politie maken? Toch een pyromaan hoofd Brandweer maken? Wat een nonsens van het Cft, foei Cft. De eerste aanbeveling van Cft had dus moeten zijn dat Mike Eman en zijn 8 sektenoten dienen op te stappen om plaats maken voor 7 bekwame managers.

**\*ANDERE MENSEN ZULLEN ARUBA FINANCIEEL GEZOND MOETEN MAKEN, HERORGANISEREN EN EEN GOEDE BEDRIJFSADMINISTRATIE MOETEN INTRODUCEREN. DE REGERING EMAN MOET EERST NAAR HUIS VOORDAT ER OOK MAAR IETS POSITIEFS KAN GEBEUREN MET ARUBA!!**

Het is een groot gebrek van dit Cft-rapport dat dit er niet expleciet in staat en dat stelt me teleur. Ik had van Cft duidelijkere taal verwacht! Foei Cft!

### The Bad van het Cft –rapport

Het slechte van dit Cft-rapport is dat de bevolking mag opdraaien voor 5 jaar desastreus Eman-beleid. Misschien denkt Cft: "nou jullie hebben toch op hem gestemd, jullie hebben hem toch gekozen, eigen schuld, dikke bult". Ik deel die mening niet. Mike Eman werd tot twee keer toe gekozen door kiezersbedrog

en ik ga juridisch laten natrekken of burgers hem daarvoor strafrechtelijk kunnen vervolgen wegens fraude en bedrog. Schrik niet.....als er ook maar 1 advocaat is die mij vertelt dat dat haalbaar is, dan doe ik dat zeer beslist, ik houd u op de hoogte en elke advocaat die mee wil helpen om Aruba er weer bovenop te helpen verzoek ik hierbij vriendelijk om mij te bellen op 739-9241; Land Aruba kan uw hulp gebruiken! Ondertussen wil Cft een solidariteitsheffing zien in Aruba vergelijkbaar met de solidariteitsbelasting van 1986!! Nou, probeer dat maar Mikel! En Cft wil een verhoging van de BBO-belasting!

Het slechte, the bad, van dit Cft-rapport:

**\*DE BURGER MAG MET EXTRA BELASTINGEN EN HEFFINGEN VOOR HET MISMANAGEMENT VAN MIKE EMAN GAAN BETALEN.**

Ik kan het niet geloven maar het staat er echt!! Ik deel de mening van Cft helemaal niet; de bevolking de rekening laten betalen is helemaal de oplossing niet!! We kunnen een begrotingsoverschot al in 2016 hebben zonder maatregelen tegen de bevolking!!

### The Good van het CFT-rapport

De Koninkrijksregering, de Rijksministerraad, ziet eindelijk in dat het zo niet langer kan! De schuld van Land Aruba die ik eerder al voor u berekend had op 6 miljard florin inclusief schulden aan pensioenfondsen en PPP-financieringen betekent een schuld van 60.000 florin per persoon inclusief kinderen en kleine baby'tjes. En ik berekende toen dat die schuld tegen 6% rente nog niet in 110 jaar tijd terug te betalen is en dat het tegen 2% rente nog steeds 50 jaar duurt. Cft berekent echter dat de schuld 40% van ons GDP mag blijven en komt dan tot de conclusie dat Aruba in 2039 weer gezond zal zijn als Aruba vanaf 2018 een begrotings-overschot verwezenlijkt. Het goede van het Cft-rapport is dus dat er een einde moet komen aan de ongelooflijke geldverspillingen van Mike Eman. Het ziet er echter helemaal niet naar uit dat Mike en zijn cultvolgers van plan zijn hun beleid om te buigen. Zo werd verleden week ene Alex Tromp zomaar even een contract gegeven om in het management team van het CBS te gaan zitten met een beloning van schaal 16 plus 25% toelage. Dus gaan Mike en Mike de tering naar de nering zetten? Kom nou, ze gaan gewoon door met feesten. Maar het kan ook anders; volgende week geef ik u 30 simpele manieren om geld te besparen. Geld? Ja, meer dan 1 miljard florin. Ik leg u dat uit in de Solo di Pueblo van dinsdag 3 februari!!



## DEPARTAMENTO DI CULTURA ARUBA:

# MARIO DIJKHOFF, GRAN LINGÜISTA A BAY LAGA NOS INESPERADAMENTE MIHOR CONOCI COMO "MAIKY"

Departamento di Cultura Aruba a ricibi e tristo noticia cu riba dialuna 26 di Januari 2015, otro gran baluarte di nos cultura riba tereno di literatura, e idioma Papiamento, sr. Mario Asintho Dijkhoff, mihor conoci como Maiky, un gran Lingüista a bay laga nos inesperadamente.

Mario a nace na Aruba riba dia 24 di April 1950. Tabata casa cu Ruth Dijkhoff (d.f.m.) y hunto nan tin dos yiu, Gregor y Maik. Su casa a muri un paar di aña pasa. Su partner actual ta yama sra. Joanne Paula.

Despues di a caba su school secundario aki na Aruba, Mario a sigui na 1970 pa 1977 su estudio di Spaño y literatura Spaño na Universidad di Amsterdam, Hulanda.

Na 1978 pa 1984 a haci estudio di Filologia (Taal- en Letterkunde) Romano den idioma Spaño y Portugues. Su materianan secundario tabata Lingüística General y Lingüística Comparativo na Universidad, Westfälische Wilhelm Universiteit na Münster, Alemania. Di 1984 pa 1986 ta termina pa docente di Filologia, Lingüística y teoria di idioma crioyo na Universidad di Paderborn, Alemania.

Dia prome di Maart 1986, Sr. Mario Dijkhoff a drenta servicio di Gobierno di Aruba na Departamento di Enseñanza, caminda e ta traha te na ultimo, cu un intermedio di 1990 pa 1994 na Instituto di Cultura Aruba den Maria Convent na Playa. Durante añanan 1994 pa 1996 ta fungi como docente na Insituto Pedagogico



Arubano (IPA) pa e curso Papiamento Grado 3 den e vaknan di gramatica, fonetica y fonologia. Na e mesun añanan ey ta traha como consehero na oficina di Minister di Obra Publico, Salubridad Publico, Asunto Social, Cultura y Deporte.

Entre añanan 1996 pa 1998, Mario ta representa Aruba den Union Europeo, staciona na Den Haag, Hulanda. Di 1998 ta bolbe bek Aruba y ta traha te cu ultimo na Departamento di Enseñanza, seccion di Desaroyo di Curiculo. Den un periodo di 22 aña, Mario a traha incansablemente, tanto den y pafor di Departamento di Enseñanza pa su idioma Papiamento, den ora di trabao y den su tempo liber. Mario tin masha hopi publicacion relaciona cu Papiamento. Su publicacionnan a cuminsa cu su edicion na 1976 di "Bocabulario Papiamentu-Ulandes/Ulandes-Papiamentu", cu a conoce un re-edicion na 1978.

Na 1980, Mario y su colega Magali Vos-de Jesus (d.f.m.) a publica "Dikshonario/Woordenboek: Papiamento-Ulandes/Ulandes-Papiamento". E diccionario aki a conoce sigur un 6 edicion.

Na 1984, E ta publica "Ortografia di Papiamento" na Münster, Alemania. Editor: M. Dijkhoff.

Na aña 1989 Mario ta realiza e "Análisis di Sandhi, su funshon i entonashon principal". Un articulo científico publica den: "Homenahe na Raúl Römer", Produksion: Frank Martinus, ILA 1989, Curaçao.

Den aña 1991 y 1993 E ta publica tomo un y dos di e metodo "Papiamento voor beginners", boek 2 A y "Voor Beginners", boek 1, Papiamento Un pa Un, te ainda masha pidi. Edicion: Mario Dijkhoff. Na mesun aña 1991 ta publica e buki "Proverbio y Dicho di Aruba" y "Spell-Checker Papiamento". Na 1997 Mario ta publica "Proverbio y Dicho di Aruba" (Ampliacion di Proverbio y Dicho 1991), Edicion: UNOCA. Na 1998 tabini cu un "Spell Checker Papiamento", (Ampliacion di Spell-Checker 1991) na Den Haag. Na aña 2000 ta sali riba mercado su buki "Gramatica di Papiamento" y na 2001 "Terminologia Gramatical". Na aña 2002 Mario Dijkhoff ta publica: "Sinonimo y Reduplicacion". Nos por bisa cu banda di e bukinan aki tin contribucion di Mario tocante gramatica y ortografia den revista manera Kontakto Antiano,



Progreso, De Klok, Enfasis, Bringawaya, den coleccion di "Homenahe na Raúl Römer y den corant manera Beurs-en Nieuwsbericht y Bon Dia Aruba. Mario su trabao tabata grandi y ta hopi importante pa menciona, cu Mario Dijkhoff, cariñosamente yama Maiky a haci hopi trabao di coreccion y di redaccion di tur sorto di texto cu mester publica. Na 2008 ta ricibi e Premio di Papiamento "Cadushi di Cristal", pasumeritonan: 1. Su trabao como Lingüista; 2. Su contribucion na aceptacion y conservacion di Papiamento den comunidad; 3. Su trabao Literario; 4. Su trabao den preparacion di docente y corector. E 4 argumentonan aki tabata decisivo p'e hurado duna

su recomendacion pa otorga e premio "Cadushi di Cristal 2008" na su persona. E hurado e temp' ey a consisti di: sra. Joyce Periera, srs. Wim Rutgers y Ito Tromp. Aruba ta perde otro gran baluarte di cultura, Lingüista, autor di varios publicacion y un gran persona den Mario Dijkhoff.

Departamento di Cultura Aruba, Director, Staf y Personal ta extende palabra di condolencia na su partner Joanne Paula, su yiunan Gregor y Maik, demas famia, ex - coleganan, conocir y amigonan. Mundo di Literatura ta di luto.

Cu Maiky sosega na Paz.

Informacion di Sra. Joyce Pereira y Biblioteca Nacional Aruba, seccion Arubiana / Caribiana...

## Body Locker

NEW arrivals  
in store now

E boutique cu ta bistinodamanan di bon gusto....

Morgenster 43-G

Tel: 5856777 / 5927473

Seasonal Opening hours:

Dialunate cu Diasabra - 10 am pa 7.30 pm





## E Encuesta electrónico aki ta adicional na e Censo Economico cu a ser colecta pa medio di un Tablet!

### IMPORTANTE!!!

Si bo persona tin diferente establecimiento, please completa tambe un cuestionario pa nan. Pa motibo di e importancia di cada establecimiento, ta importante pa yena un encuesta nobo pa cada establecimiento y pa menciona pa cua establecimiento e encuesta a ser yena. E Censo Economico ta un instrumento importante pa colecta dato di e economia cu ta dificil pa haya for di otro fuente di informacion. Banda di e informacion financiero cu ta wordo colecta pa medio di un Tablet, nos a haci uso di e cuestionario di survey monkey pa colecta informacion di temanan relevante, por ehempel di dñanan y orario cu establecimentonan ta habri normalmente, infraestructura, transporte, medio ambiente, uso di

informacion tecnologico, educacion, salud, criminalidad y uso di valuta externo. E ta importante cu e formulario aki wordo yena door di un persona cu conocimiento di e materia. Bo participacion ta esencial. Porfavor completa e formulario aki y mand'e back prome cu 16 di Februari 2015. [https://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=1e3411aEwUv4ion6l3KzZw3d\\_3d](https://www.surveymonkey.com/s.aspx?sm=1e3411aEwUv4ion6l3KzZw3d_3d) E link aki ta liga unicamente na e encuesta aki y na bo email. Por favor no resend e e-mail aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Oficina Central di Estadistica (CBS) na tel: 583 7433 of manda un e-mail na: [ECensus@cbs.aw](mailto:ECensus@cbs.aw). Tambe por bishita e website di CBS: [www.cbs.aw](http://www.cbs.aw)

Nos kier a gradicibo un biaha mas pa bo cooperacion!

Mireille Sint Jago di MEP:

## E tarea mas importante di cada Parlamentario, ta pa controla e presupuesto di Gobierno!

Parlamentarionan no ta wordo paga pa ataca otro parlamentarionan, manera sra. Lorna Jansen-Varlack a haci contra lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.



Cada vez cu mi lesa un articulo di un Parlamentario cu ta ataca un otro miembro di Parlamento, mi ta keda masha disgusta, pasobra e trabao di un Parlamentario no ta pa critica of controla un otro Parlamentario, ni pa sali na defensa di un Minister. E trabao di un Parlamentario ta pa controla Gobierno den nomber di pueblo. P'esey mi ta masha preocupa cu tin Parlamentarionan di AVP cu ta kere cu ta nan trabao pa defende un Minister ora cu su trabao ta wordo controla door di un otro Parlamentario. Den ley tin skirbi exactamente con Parlamento mester funciona y ningun caminda ta bisa cu esey ta inclui cu bo mester controla locual un otro Parlamentario ta haci, bisa of kico su famia ta haci. Parlamentarionan mester controla e trabao di e Ministernan di e Gobierno actual. Nan mester controla e presupuesto prome cu nan aproba esaki, pa preveni cu Gobierno ta malgasta

placa di pueblo. Ta trabao di un Parlamentario pa cuestiona y pidi aclaracion ora cu e maneho no ta cuadra cu e presupuesto, cu tambe ta un ley. Atrobe e presupuesto di 2015 no ta cla pa aproba. Pueblo ta esun cu ta perde, ora cu Parlamento no ta funciona y ora Gobierno ta stroba Parlamento pa haci su trabao.

Den Staatsregeling di Aruba Capitulo III tin e leyman skirbi cu ta splica kico e responsabilidadnan ta di un parlamentario. Ta 4 tarea principal un Parlamentario tin, pasobra Parlamento tin 4 funcion principal. Na prome lugar 1. Un Parlamentario mester representa pueblo, pasobra nan ta e link entre pueblo y e sistema politico. 2. Un Parlamentario tin e poder di traha ley. Mayoria biaha esaki ta un trabao cu Parlamento ta haci conhuntamente cu Gobierno. Esaki ta para den Articulo 81 di nos Grondwet. 3. Tur Parlamentario tin

e derecho pa hiba un debate alcaso tocante e leyman cu ta wordo proponi den Parlamento.

4. Parlamentarionan mester controla e trabao di Gobierno (Minister) masha precies, controla si e presupuesto ta cuadra y si e placa di pueblo ta wordo gasta na un manera responsabel y conforme e presupuesto.

Pa di dos aña consecutivo Gobierno Mike Eman II kier goberna sin un presupuesto, p'asina Parlamento no por controla su trabao! Atrobe pueblo ta esun cu ta sali perdi, ora cu Parlamentarionan no ta haci nan trabao di controla Gobierno, pero ta sinta defende nan Gobierno y Minister y asina laga pueblo pa su cuenta. E ta un abuso di poder cu ta resulta cu pueblo ta esun cu ta paga pa tur e erornan cu e Gobierno Mike Eman a haci y ta sigui haci, mientras tanto esnan cu si ta controla Gobierno, ta wordo ataca door di nan propio colega Parlamentarionan.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





# MODA PLUS SIZE DI TRASH BY RONCHI TA SIN IGUAL !

Espectacular piezanan di moda casual pa momentonan di alegria ya caba ta den boutique.



E temporada actual ta presenta atractivo propuestanan di moda. Un ola di colornan yamativo y estilonan casual ta domina e tendencianan global. Colornan fuerte cu of sin estampado ta e tendencia mas admira actualmente. TRASH BY RONCHI, semper inovativo y un stap dilanti den moda, ta presenta un coleccion PLUS SIZE sin igual pa e temporada. Jeans, shorts, bermudas, tops y "day dresses" cu colornan impactante ya caba ta obtenible den boutique. "Nos coleccion plus size ta sinonimo na tendencianan di moda global. TRASH PLUS sigur ta un highlight na Aruba mirando cu nos ta trece moda pa sizenan grandi pa tur gusto y tur budget. E coleccion di Spring2015 ta simplemente sensacional" ta locual creative director Ronchi De Cuba ta duna di conoce. Berdad e coleccion ta uno sumamente impresionante y tin un acogida admirabel. E hecho di por trece piezanan di moda pa Plus Size di tur edad y gusto sigur ta un plus punt grandi pa TRASH BY RONCHI. E boutique, situa na Sibelius Straat # 8, ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi y tin amplio parkeerplaats. Pa mira mas di e coleccion di TRASH BY RONCHI por Like nan pagina ariba Facebook.





# Solo Local....

Jan de Ruijter:

THE THRILLA IN MANILLA IN ARUBA (slot)

EPILOOG :

## SMOKIN' OTNAR ZAL ZIJN LEVEN LANG MET PERMANENTE DOUBLE-TROUBLE BLIJVEN

### \*Double Trouble

Tot op enkele dagen geleden wist ik eigenlijk niet precies wat double-trouble betekende, ik nam aan dat Otnar Oduber bedoelde te zeggen dat ik heel veel moeilijkheden, double trouble, voor hem veroorzaakte. Maar toen las ik in de column van Ariën Rasmijn in de Amigoe dat double trouble zo'n beetje de meest denigrerende term is die je over een ander kunt zeggen, dat trok mijn aandacht en nieuwsgierig ging ik googelen onder 'slang' en las van alles over double trouble en diareo van beneden en vomit van boven.....ja, ik kan het ook niet helpen, ik was net bezig met mijn artikelen over de Thrilla in Manilla, het historische gevecht tussen Muhammed Ali en Smokin' Joe Frazier en vond het onmiddellijk van toepassing op Otje Oduber nadat hij door mij was afgetuigd in de Thrilla in Manilla in Aruba. Otje ging knock-out en nog wel fulminante en ging tegen de vloer met double trouble, diareo van beneden en vomit uit zijn mond, tegelijkertijd. En hij zal dat nog voor HEEL LANG houden ! Otnar zal daar zijn levenlang last van houden want de knock-out's die hij van mij zal krijgen gaat hij NOOIT vergeten.

### \*Humor, beeldspraak, spotdrijven, satirisch, ludiek en karikaturaal schrijven

Het is allemaal toegestaan, Otje moet er maar aan wennen, hij heeft het er zelf naar gemaakt. Mag ik hem bijnamen geven? Omdat hij zich zo komisch gedraagt, begon ik te schrijven over Otnar, want ik zie hem als de Nar van deze regering, als de Hofnar. Natuurlijk mag dat. Ruim twee jaar geleden vond ik de naam Otje Potje op 24ora.com en er werd referentie gemaakt naar Otmar's dubbele (double, voelt u 'em?, double van double trouble!) seksualiteit oftewel bi-seksualiteit. Ik begreep en begrijp die verwijzing niet en schreef dat toentertijd ook maar ik vond de naam zo leuk dat ik het ook ging gebruiken. Twee jaar geleden protesteerde Otnar niet bij 24ora, dus waarom zou ik die naam niet gebruiken? OtjePotje dus. Lang geleden schreef ik dat Otnar het in zijn broek doet van angst voor mij, vandaar de bijnaam Otnat, dat door iedereen werd overgenomen. OtjePotje werd OtjeNatje en OtjeNatjePotje en OtjeNatteDotjePotje. Mag ik over zijn seksualiteit schrijven? Natuurlijk, kijk eens in de media naar de artikelen over Bill Clinton, François Hollande en nu prins Andrew in Engeland.

### \*Otmar's Seksualiteit

Ik verwacht van leiders van een land dat zij zich bewust zijn van hun grote verantwoordelijkheden waaronder het goed omgaan met ons geld, aandacht en volledige concentratie op het besturen van het land en een voorbeeldmodel representeren. Otmar beheert een portefeuille waar het hele eiland van afhankelijk is, het Toerisme en zijn activiteiten als minister treffen het algemeen belang positief of negatief; zijn slechte activiteiten benadelen het algemeen belang! En DAT gaat ons allen aan. Zeer zeker de pers en een columnist. Otmar zal in zijn positie en als politicus meer kritiek moeten accepteren dan andere personen, zeker nu .Otmar NIET goed met ons geld omgaat (hij heeft ruim 70 miljoen meer besteed dan zijn voorganger met nauwelijks meer resultaten), hij concentreert zich niet op goed bestuur (hij is teveel in opspraak over andere zaken) en is zeer zeker geen goed voorbeeldmodel. Van Otnat is publiek bekend dat hij een losbandig leven leidt en er regelmatig wat bi-sides op nahoudt, vrouwelijke en ook mannelijke, er wordt overal over gesproken. Er wordt nog steeds over gepraat dat hij ooit in bed werd betrapt met Tico Croes door de

toenmalige vrouw van Tico. Dit ging over het hele eiland, in elke bario, in elk district van Santa Cruz tot in San Nicolas. Overal hoorde je dat zij niet 4 handen OP één buik waren maar 4 handen ONDER één buik. Het heeft tot echtscheidingen van beiden geleid. Is dat allemaal relevant? Wis en waarachtig! Zeker wel! Zijn relatie met Tico Croes loopt als een rode draad door zijn leven. Dan was hij de eerste coördinator van Tico dan Tico weer van hem. Ze zijn altijd onafscheidelijk geweest. Als dat alleen maar in hun privéleven als vriend en vriendin geweest was, nou OK dat is dan hun zaak, maar ze moesten het per se ook doordrijven in hun politieke leven. Zo wilde Tico Croes destijds als minister dat ik Otmar zou opleiden tot general manager van het Bushiri hotel omdat ik toen in de raad van commissarissen van dat hotel zat. Ik zal nooit vergeten hoe daar in de raad van commissarissen heel verontwaardigd en boos op werd gereageerd met name door voorzitter Rory Arends, nota bene de oom van Otmar: " Wat, die klootzak? Die wordt hier NOOIT manager!". Later traden beiden weer samen op in de klucht van Fondo Desarrollo San Nicolas , Tico werd schuldig bevonden aan fraude en het aannemen van smeergeld en Otnar bleef slechtst vrij omdat hij zelf, als Land Aruba de zaak tegen hem liet intrekken!! En toen weer die hele Hard Rock-hotelaffaire! Natuurlijk heeft hun seksuele relatie belang voor de samenleving, wij lijden eronder, wij krijgen de consequenties! Otmar heeft slechts een heel gebrekkige opleiding, heeft nog nooit iets in zijn leven bereikt in de private sector en ging dus met minimale opleiding de politiek maar in. Geen enkel artikel van mij kan los en op zichzelf gezien worden; het zijn afleveringen in vaste series waarin ik uit den treure onderbouwd heb uitgelegd waarom het toerismebeleid van Otmar volledig faalt en hoe goed toerismebeleid eruit ziet en hoe dat gedaan wordt.

### \*KG 2255/14

Otnar Oduber verloor dus het kortgeding dat hij tegen mij aanspande; ik mag van de rechter volharden in mijn beschuldigingen dat Otnat corrupt is en fraude heeft gefaciliteerd bij het Hard Rock-hotelproject. Abusievelijk meent Otnar dat hij voldaan heeft aan het door de rechter toen gestelde namelijk dat hij (Otmar) publiek inhoudelijk mijn beschuldigingen moest weerleggen. Met zijn persconferentie van verleden week heeft hij dat zeker NIET gedaan en ik ga dat tot in details in mijn volgende artikelen uitleggen !

### \*De huidige status van ons toerisme

Het gaat slecht. Enkele voorbeelden: 1. Verleden week woensdag was ik in een van de grote hotels in de sportsbar. In twee uur tijd, zag ik vier personen in de lobby bij de front-desk en gedurende de wedstrijd 0 personen in de sportsbar... ik zat er 2 uur lang ALLEEN. 21 januari, HOOGSEIZOEN en het eiland is LEEG

2. een aan mij bekende man die op Soledad woont gaat een hok in zijn garage maken van 4 bij 4 meter om dat aan Venezolanen te verhuren voor 30 dollar per nacht, dat is ons toerisme anno 2015! 3. in Superfood hoor ik geen Engels meer maar uitsluitend Spaans. DAT IS ONS TOERISME, HOOGSEIZOEN 2015.

DANK JE WEL OTJEPOTJE.....WE ZIJN ALLEMAAL HEEL ERG TROTS OP JE EN JE DOET EEN FANTASTISCHESUPERJOB VOOR ARUBA. EN BY THE WAY:

**\*JE HEBT NOG 4 DAGEN OM MET DE BOUW VAN JE SUPERDELUXE VIJFSTERRENHOTEL BAHIA OP SAN NICOLAS TE BEGINNEN ANDERS HEB JE ALWEER GELOGEN EN BEDROGEN!!**



# Solo Local.....

## CAISO & SOCA MONARCH 2015

	Band Name		Singer			Song information		Composer information		Arranger Information	
	Band Name	Manager	Last Name	First Name	Stage Name	Name	Cat - S/C	Last Name	First Name	Last Name	First Name
1	Hot Ones Band	Angelo F. Richardson	Granger	Tania K.V.	Queen T	"tribble It"	S	Richardson	Angelo F	Richardson	Angelo F
		Angelo F. Richardson	Richardson	Angelo F	Mr. Hot-One	Salute	S	Richardson	Angelo F	Richardson	Angelo F
		Angelo F. Richardson	Richardson	Angelo F	Mr. Hot-One	Forgive but don't forget	C	Richardson	Angelo F	Richardson	Angelo F
2	BMW	Randolph Berry	Roberto Perner	Ijssel	Blaka Boi	Sikigogo	S	Ijssel	Roberto Perner	King	Valentino
		Randolph Berry	Randolph	Berry	Daddy Bass	Paralize	S	Berry	Randolph	Phillips	Claudius Jr.
3	This and That	Arturo Herrera	Kock	Roland N	King Chicho	Give me a Break	S	Kock	Roland N	Herrera	Arturo
		Arturo Herrera	Kock	Roland N	King Chicho	Nome cu Nome	C	Kock	Roland N	Herrera	Arturo
4	Xclanz	Rickey Feliz	Richardson	Adolfo	The Commisione	Don't Mash Up we Party	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Helder	RuthJane	Larouge	Push Back Your Bumper	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Peterson	Emelie	Queen Melody	Behind The Trailer	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	van Stralen	Annuska	Big Vibes	Behind Me	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Orman	Joselito	Master Lito	Riba Caya	S	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Peterson	Emelie	Queen Melody	Ah Come Back to Give them Calipso!	C	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
		Rickey Feliz	Richardson	Adolfo	The Commisione	Aruba still is a Paradise	C	Richardson	Adolfo	Richardson	Adolfo
5	Le Groove	Antoni Gario	Mingo	Antonio A	T-Money	Let LG Fire burn	S				
		Antoni Gario	Nicholson	Carlylle	Mighty C.N.	We jammin' with SMACK	S	Nicholson	Carlylle	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gario	Antoni	Black Diamond	A Short Goodby Letter to SAC	C	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gomez	Lincoln	King Law	Jump	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gario	Antoni	Black Diamond	Some Hate It (SHIT)	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gario	Ruandy	King Casual	Bring It Cross	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	RAS	Millicent Melody	Sweet Talker	Reckless	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Gario	Ashrock	Diamond Chip	I don't Care	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Rijsdijk	Sire	Bad News	"Freeness"	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Baptiste	Marvin	Blacky	Duckin' Bullets	S	Gario	Antoni	Gario	Antoni
		Antoni Gario	Goedgedrag	Brian	Fifi	No Tricks	S	Duinkerck	Jamilo	Duinkerck	Jamilo
6	Virus Band	Joshua A Reed	Lampe	Egimar	Champion Daddy	Celebrate	S	Lampe	Egimar	Lanoy	Candred
		Joshua A Reed	Dinzev	Urmain Edgerton	Snickers	This is We	S	Dinzev & Reed	Urmain & Joshua	Virus Band	
		Joshua A Reed	8+C40:C43	Javier Albertus	Chef Cook	In Ma Vain	S	Dinzev & Reed	Urmain & Joshua	Virus Band	
		Joshua A Reed	Dinzev	Stephen	Nr 1 Stunner	Don't Look back	S	Dinzev & Reed	Urmain & Joshua	Virus Band	
		Joshua A Reed	Quant	Michael mario Junior	Mighty Q	Kico a bai Robes	C	Quant	Michael	Boekhoudt	Aranis
7	Tsunami	Rimberth Croes	Figueroa	Sashah	Queen Sashah	Caya Ta Jamami	S	Figaroa	Edseline	Odor	Michael
		Rimberth Croes	Mayta	Mara Katherine Solis	Lady Maya	Wave It	S	Figaroa	Edseline	Odor	Michael
		Rimberth Croes	Almary	Michel Myron	Mitch	One for the Road	S	Figaroa	Edseline	Odor	Michael
		Rimberth Croes	Versprey	Bradley	Easy B	My Time	S	Versprey	Bradley	Everon	Rockey



# Solo Local.....

## CAISO & SOCA MONARCH 2015

CAISO & SOCA MONARCH 2015										
Band Name		Singer			Song information		Composer information		Arranger information	
Band Name	Manager	Last Name	First Name	Stage Name	Name	Cat - S/C	Last Name	First Name	Last Name	First Name
1 Oreo	Claudius Phillips	Richardson	Mellizienne	Lady Mezzo		S	Phillips	Claudius	Phillips	Claudius
	Claudius Phillips	Martijn	Isalys	Lady Galloway	Welcome to my Island	S	The Galloways		Galloway Jr.	
	Claudius Phillips	Phillips	Shaun Daniel	Mighty Talent Jr.		C	Phillips	Claudius	Phillips	Claudius
2 N Fuzion	Rosie Alberts	Escudero	Rodolfo Nelson	Ofo	Tum Tum Tum	C	Hoek & Tromp	Chucho & Hendry	Tromp & Hoek	Hendry & Chucho
	Rosie Alberts	Escudero	Rodolfo Nelson	Ofo	Proud as a Peacock	S	Hoek & Tromp	Chucho & Hendry	Tromp & Hoek	Hendry & Chucho
	Rosie Alberts	Maduro	Maribel	Lady Bell	Road Party	S	Tromp & Escodero	Hendry & Ofo	Tromp	Hendry
	Rosie Alberts	Kock	Jerrich Rashid	Dr. Needle	Motion	S	Tromp & Escodero	Hendry & Ofo	Tromp	Hendry
1	Rosie Alberts	Versprey	Jeanchrisjair (jair) A.R.E.M.	Buddy	All i wanna do	S	Tromp	Hendry	Tromp	Hendry
	Rosie Alberts	Hoek	Nigel Dwight	i-ND	Spiderweb	S	Hoek & Hoek	Chucho & Nigel	Hoek	Nigel
3 Sonic Entertainme	Mark Maduro	Godet	Ralph	Mighty Jaoul	Wha Size for Me	S	Godet	Ralph	Maduro	Mark
	Mark Maduro	James	Alexander	Mighty Bottle	Duwe Pressure	S	Maduro & Sprott	Mark & Reynaldo	Maduro	Mark
	Mark Maduro	Godet	Ralph	Mighty Jaoul	Smartfone	C	Godet	Ralph	Godet	Ralph
4 Buleria	Dwight Leoneta	Halman	Tommy Lee la Juane	Black Ceramic		S	Comenencia	Quincy	Leoneta	Dwight
	Dwight Leoneta	Murray	Emilio Ernando	Mighty Ninja	Burico	C	Murray	Emilio	Frans	Dimitri
	Dwight Leoneta	Evertsz	Jairo Gomaro	Buchi Cunuco	Stock on the Road	S	Murray	Emilio	Leoneta	Dwight
	Dwight Leoneta	Murray	Emilio Ernando	Mighty Ninja	Who wearing the Jockey	S	Murray	Emilio	Cornett	David
	Dwight Leoneta	Booy	Rodrick Evangelisto	Mighty Strongolo		S	Antoni A	Tony	Frans	Dimitri
5 The Failures	Carmichael Bikker	Jones	Esmond	Papi Jones	I come out to Jam	S	Jones	Jeremy, Levon & Esmond	Jones	Esmond
	Carmichael Bikker	Janga	Ettienne Shannon	Dr Boa	Feel the Music	S	Mingo & Bikker	Antonio & Carmichael	Mingo	Antonio
	Carmichael Bikker	Bosnie	Kenneth Ferdinand	Mighty Dumbo	Go with the Melody	S	Bosnie	Keneth	Bosnie	Kenneth
	Carmichael Bikker	Mohamed	Ewald Ferdinand	Lord Skinny	Soca Angels	S	Mohamed	Ewald	Mohamed	Ewald
	Carmichael Bikker	Richardson	Celeste	The Empress	Is we killing we	C	Richardson	Celeste	Richardson	Celeste
6 Youth Xtreme	Carmichael Bikker	Richardson	Sonny	Rootsman Sonny	One Love	C	Richardson	Sonny	Richardson	Sonny
	Julie Merencia	Stamper	Marvin	Big One	Ready to Ding	S	Stamper	Marvin	Agunbero	Harvey
	Julie Merencia	Stamper	Marvin	Big One	What went Wrong?	C	Stamper	Mavrin	Agunbero	Harvey
	Julie Merencia	Maduro	Arnaldo	Razor Sharp	Bruheria	S	Maduro	Arnaldo	Agunbero	Harvey
	Julie Merencia	Rafael	Rignald	Lord P	Sac ku SMAC	S	Rafael	Rignald	Agunbero	Harvey
	Julie Merencia	Richardson	Carmichal	Mikey	The Beat	S	Richardson	Carmichael	Agunbero & Richardson	Harvey & Carmichael
	Julie Merencia	Smit	Stuart	Sweetniss	A stiff Pipe for 61	S	Smit	Stuart	Agunbero	Harvey
	Julie Merencia	Vrolijk	Albert	101	Ambiente Ariba Caya	S	Vrolijk	Albert	Agunbero	Harvey
7 D'ficious	Jerrino Ridderstap	Ridderstap	Jerrino	Bass	"SWAC"	C	Kock & Ridderstap	Ronwayne & Jerrino	Kock	Ronwayne
	Jerrino Ridderstap	Ridderstap	Jerrino	Bass	" Muhe Independiente"	S	Kock	Ronwayne	Kock	Ronwayne
	Jerrino Ridderstap	Salomon	Jurick	Mr. Salomon	Dushi Coi Tene	S	Kock	Ronwayne	Kock	Ronwayne
8 Zeta Band	Angelo Anthony	Quant	Richard	Mighty Tattoo	Pata Pata	S	Quant	Richard	Thiel	Hubert
	Angelo Anthony	Quant	Richard	Mighty Tattoo	Furius and ridiculous	C	Quant/Phillips	Richard /Shaun	Thiel	Hubert



# Solo Local.....

Parlamentario Jeffrey Kelly:

## Minister di Enseñanza a contesta diferente pregunta durante vragenuur

Minister di enseñanza tabata den Parlamento dialuna merdia pa un vragenuur. Esaki por cierto tabata e prome vragenuur pa e aña aki, caminda cu a yama Minister pa duna contesta riba diferente preguntanan cu ta regarda su Ministerio.

### Preguntanan

Minister a contesta preguntanan cu a wordo haci pa diferente parlamentario. Tabata preguntanan cu ta trata enseñanza special, maneho di alumnonan di afo cu ta drenta nos sistema di enseñanza (anderstaligen), seguridad na scol, renobacion di edificionan, cuido pa alumno y docentenan, Arubalening y lening di DUO, scol Mavo/Havo, fondonan ricibi di Union Europeo y seguro medico pa studiantenan na Hulanda. Parlamentario Kelly ta splica cu e lo kier para keto un rato riba e ultimo tresnan:

### Scol di Mavo/Havo

Minister a splica cu e costonan pa traha un scol nobo cu lo mester acapara mas o menos 900 estudiante lo ta alrededor di 32.5 miyon Florin. E proyecto aki ta den planes ainda y ta bezig ta sondea e posibilidad pa haya un edificio cu nan lo por renoba pa asina baha gastonan di esaki. O sea cu e proyecto aki ta den planning y ta trahando riba esaki.

### Fondonan cu a ricibi di Union Europeo

Minister a splica cu lo ricibi e fondonan aki den tres parti. A ricibi e prome parti caba cu ta un suma di 4.7 miyon Florin. E suma aki ta na Banco Central y ta wardando riba Raad Van Advies pa keda cla cu e landsbesluit pa un onderwijsfonds. Intencion ta pa inverti den diferente area di enseñanza entre otro infraestructura, biblioteca, voor- en na schoolse opvang, summerschool

y cuido pa alumno y maestro. Despues di inversion di e prome parti, Union Europeo lo haci un evaluacion y consecuentemente lo bay over pa e siguiente tranche cu ta un suma di 6.5 miyon Florin. E ultimo tranche lo ta di 3.8 miyon Florin y en total nos ta papia di un suma di 15 miyon Florin.

### Seguro medico di studiantenan na Hulanda

Parlamentario Kelly ta splica cu e tabatin preguntanan pa Minister pa loka ta trata seguro medico pa nos studiantenan na Hulanda. Preguntanan tabata si tur cos a wordo regla pa e studiantenan, number di e compania di seguro, si e seguro medico actual ta ekivalente na esun anterior, ki procedura y criteria a sigui pa scohe e compania y si tin estudiante cu a wordo perhudica duanto proceso di transicion. Minister a splica cu e compania di seguro medico ta hiba e

number "Insure Study" y cu e studiantenan ta bon cubri bou di e seguro actual.

Ademas e premie ta menos, cu ta conduci na un reduccion di 1 miyon Florin. E procedura pa selecta un compania di seguro medico a bai via Departamento di Enseñanza y segun tur norma y exigencianan.

### Falta di interes di MEP

Atrobe por a constata cu partido MEP no tin curazon pa enseñanza. E dos parlamentarionan di Mep cu tabata presente durante e vragenuur no a haci ni un pregunta y durante e vragenuur a dicide di bandona sala di Parlamento. Lider di MEP cu tanto a cuestiona e Minister di Enseñanza no tabata ni presente,



mientras cu esaki tabata un oportunidad pa haci pregunta y clarifica tur duda cu por tin riba diferente areanan cu ta toca enseñanza. Despues nan ta bay grita cu nan no ta ricibi informacion of cu tin fata di transparencia. Pero manera ta custumber caba Mep no ta interesa den echonan. Nan ta prefera di sigui tira mentiranan den laira, specula y fomenta duda.

**584-4715**  
**594-1881**

# Motel

**Sports bar & Restaurant / Nightclub**

## San Nicolas

Pastoor Hendrikstraat # 6A (Pabou Centro Medico IMSAN)

**Daily Lunch Specials** FRI-SAT (11am-3am) / SUN-THUR (11am-1am)

**Monday:** Different soups  
**Wendsday:** Creole Dishes  
**Thursday:** Curry Dishes  
**Friday:** Fish Dishes  
**Saterdag:** Mixed Dishes  
**Sunday:** Mixed Dishes

### Surinam Specials

Bamie, Nasie, Pom,  
Roti, Moksie Alesie,  
Saoto, Moksie Metie  
Broodjes

### Sides

Arroz moro, Arroz Blanco, Banana, Batata, Funchi, French Fries **Fridays 5-6 Happy Hour**

Free Delivery from orders of five(5) and more!!!!

**Dushi snacks always on the House**



### Daily Specials

Saco  
BBQ

Chicken Wings Basket  
Chicharon / Chimichuri  
Saltfish & Johnny Cakes  
Stoba (Cabrito / Carni)

Sulz  
Mondongo



# Solo Local....

Ronella Tjin Asjoe–Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority

## Aruba ta sigui di ta un mercado preferi pa Latino America

Den cuadro di resultado nan pa aña 2014

E mercado di Latino America ta sigui aumenta mundialmente cu biaheronan afuente y di hopi clase, semper en busca di un destinacion cu por brinda un bon clima, infraestructura perfecto y cu por garantiza un vakantie di 5 strea. Pa aña 2014, un total di 336.364 bishitante di Latino America a bishita nos isla cu ta 31.4% di e total di nos turismo.

Desde inicio di Aruba Tourism Authority Sui Generis na Januari 2011, un di e metanan clave tabata diversificacion di mercadonan, cu meta specifico den direccion di Latino America.

Aruba ta sigui conta cu tur rekisitonan pa brinda e diversificacion aki. A pesar di retonan politico y economico di den diferente di e mercado nan cu ta forma parti di e continente aki, e marketshare desde aña 2011 a aumenta cu 10.4% mientras cu cantidad di turista di Latino America a aumenta cu un significativo 54.29% desde inicio di A.T.A. S.G., demostrando asina di ta un mercado cu tin Aruba como destinacion preferi. Den esaki, Venezuela ta na cabez, no solamente pa e continente di Latino America pero tambe como

un di e paisnan mas fuerte pa Aruba su turismo, compara cu otro paisnan globalmente.

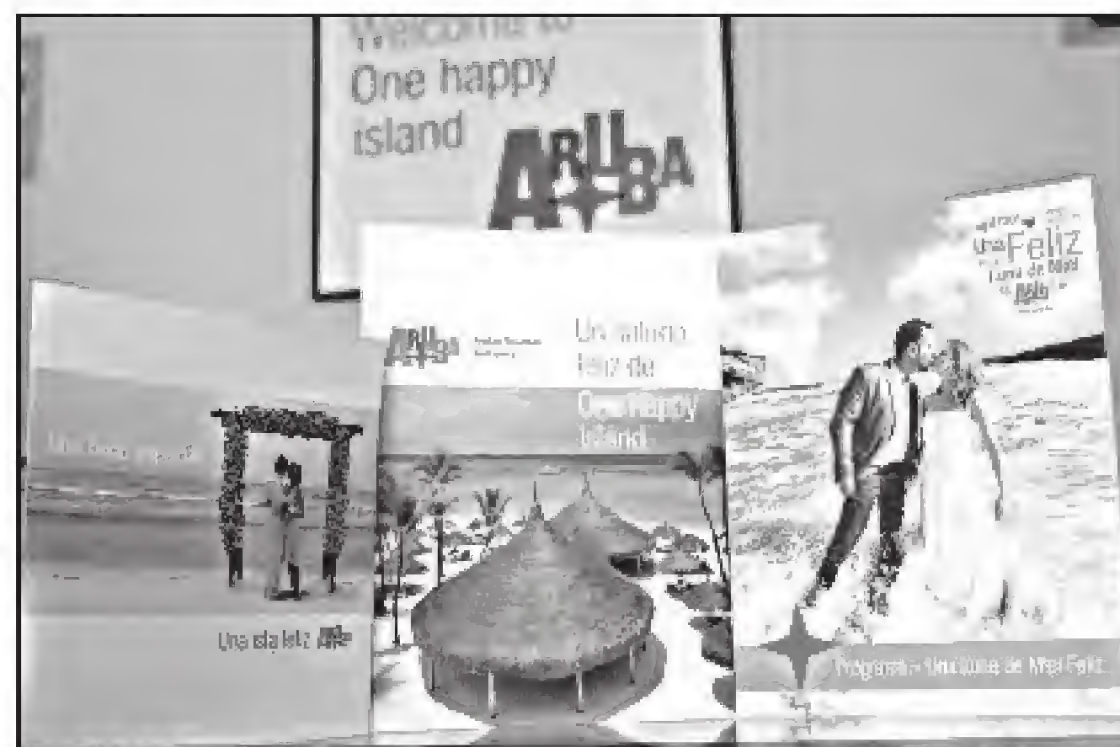
Diferente cambio nan a tuma luga pa cu Latino America durante ultimo añanan, variando for di maneho di Aruba den diferente mercado cambiando asina compania di representacion den diferente di e mercado nan (e.o. Brasil, Argentina). Como tambe cambio den strategia pa mercado, incluso riba nivel promocional asina por bisa cu na Brasil recientemente a lansa un campana grandi nobo, "Essa Ilha Pega". Asina por nota tambe avancen riba nivel di aviacion, cu ta inclui introduccion di LAN y mas vuelonan di COPA Airlines, pero tambe por nota apertura di mercado nobo den Latino America di parti di A.T.A., por ehempel Chile.

E proyeccion pa aña 2015 pa Latino America ta un crecimiento di 3.5%. Durante 2015, e enfoka ta pa sigui rehubenece nos base di bishitante y atrae e bishitantenan afuente for di Latino America cu enfasis riba mercadonan specifico manera esunnan cu ta biaha pa casamento

y honeymoon, shopping y vakantie pa famia pero tambe pa gruponan di conferencia, reunion y incentivo – specialmente durante temporadanan antes conoci como e 'low season'.

Den esaki, A.T.A. lo continua pa fortalece lasonan cu e aerolinea nan, sigurando asina pa e demanda for di e mercadonan primario como tambe paisnan y ciudadnan secundario cu ta muestra potencial pa crecimiento pa cu turismo pa nos destinacion.

E instabilidad di e economia Venezolano hunto cu su maneho monetario ta haci cu Aruba Tourism Authority ta desvia su atencion pa otro mercadonan den Latino America a travez di un plan di mercadeo pa intensifica e bishitantenan for di e mercadonan manera Brasil, Colombia y Argentina como tambe Chile. Ta explora tambe oportunidadnan pa sigui amplia e horizonte entre otro cu Peru, Paraguay, Uruguay, y desde Brasil for di diferente ciudadnan manera Rio de Janeiro, Porto Alegre, Belo Horizonte, Brasilia, Recife, Campinas y awo Manaus cu Insel Air.



Pa loke ta Venezuela mester bisa si cu esaki ta keda un mercado clave cu atencion na e nivel debido. Por haci distincion entre diferente tipo di bishitante, entre otro esunnan afuente, esunnan cu ta biaha riba un budget y esunnan cu ta haci uzo di Aruba como "hub" pa sigui bay Merca of Europa. Mayoría di e bishitante ainda ta esun cu ta keda 7 anochi of mas y Venezuela ta keda un mercado cu ta laga hopi atras di nos economia.

Nos tur por nota si e cambio di comportacion cual ta mara na e situacion pesimo den e mercado, refiriendo aki entre otro na e consumo na supermercado nan local pa cumpra cosnan basico, e Venezolano riba budget cu ta bin pa tambe haci compras cu ta keda na luga nan no tur ora apto pa bishitantenan y cu ta basicamente move rond

di nos isla riba un budget pero cu tambe ta percura pa haci compras di cosnan basico cu simplemente no tin na nan pais.

A.T.A. ta finalizando un plan di contingencia si dado caso e situacion na Venezuela confronta problemanan economico/politico mas severo e aña aki, cual lo por afecta turismo pa nos isla. Hecho ta cu e Venezolano afuente ta uno cu semper a keda bishita y no ta descarta cu escala di problema nan economico/politico por conduci na perdida di esunnan cu ta bishita riba un budget y na mantencion di e Venezolano afuente pa nos isla kende por lo pronto probablemente lo sigui muestra un patronchi di consumo cu lo inclui compra di productonan basico –banda di productonan di luho– na nos isla.

## Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y HEINEKEN ta anuncia



### Champ of the Champs 2015

"The ninth Edition" 29 Juni pa 5 di Juli 2015



Teamnan cu ya a confirma: Destroyers y Suffisant Eagles (Curaçao), Farah, Los Francos y Cabayeros De Merida (Venezuela), Los Fuertes y Cristobal ( Republica Dominicana), dos sorpresa Canada y USA. Keda pendiente!!!!!!



# Solo Local.....

## TGI Fridays Aruba ta introduci su menu special "A Taste of Miami Beach"

Durante un atardi ameno, TGI Fridays a presenta na Prensa su Menu di mas nobo: A Taste of Miami Beach. Tony Bonilla, General Manager di TGI Fridays a elabora cu cada 3 luna, TGI Fridays ta presenta na e publico di

Aruba, menunan special cu recetanan inovativo y delicioso. Pa e prome cuartal di 2015, esaki ta un Menu, inspira di sabornan cu bo ta encontra na Miami Beach.

Luis Gonzalez, kende

ta e Kitchen Manager, a elabora mas di e items ariba e Menu. E menu ta consisti di un appetizer special, cual ta e Beef Pineapple Habanero Quesadilla. E ta un appetizer sabroso y cu sabor picante.



Pa entrada bo tin escogencia entre 4 choice: Coconut Chicken & Shrimp, Caribbean Sirloin & Jerked Jumbo Shrimp, Caribbean Seafood & Chicken Rice, Sizzling Chimichuri Chicken. Tur ta unico den sabor y presenta a-la Miami Beach.

Tambe tin un dessert special como toke unico.

TGI Fridays ta recomenda

pa complementa e menu special aki cu un Fridays Mojito, cual sigur lo transportabo den un ambiente di Miami Beach.

Sigui nos ariba facebook y mira e miembronan di prensa ta saborea e sabor di Miami Beach. TGI Fridays ta situa den Paseo Herencia Mall, y ta habri tur dia desde 12'or di merdia.

**Con pa abona na Solo di Pueblo?**

**Facil...**

**Yama nos oficina na 585-9500 y nos lo entrega bo corant tur mainta tempran den bo porta di cas.**

**Costo di Abono: Afl. 35.00 pa luna**

**TA BENDE**

**Susuki Baleno 99**

**Afl. 2000.-**

**Yama : 568 7716**

**NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO**

**Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999**





# Solo Local.....

## Mikel Schreuders rumbo pa continua cu su estudio na USA

Mikel Schreuders, den su ultimo aña na Colegio Arubano a ricibi e grato noticia cu e a wordo acepta na University of Missouri, Columbia, pa continua su estudio y entrenamiento Augustus venidero. Mikel ta un landador hopi talentoso cu e deseo y motivacion pa yega e nivel mundial. Manera ta conoci, college y universidad na Merca ta hopi interesa den atletanan di nivel pa competi pa nan scol. Na momento cu e deporte di un scol ta di nivel halto esaki ta resulta den interes di mas alumno en general. University of Missouri na e momento aki tin un ranking den Top 10 den Division 1 di NCAA. Mikel a bishita University of Missouri y a sinti su mes na cas di biaha. E coachnan ta masha impresionado cu Mikel su nivel, y ta hopi contento cu Mikel a dicidi cu e lo kier continua su estudio cerca nan. Mikel no ta e único Arubano na Missouri, ya cu e landador arubano Jordy Groters

ta den su promer aña akinan, studiando Sports Management.

E desaroyo aki ta algo hopi positivo pa Aruba su landamento. Antes landadornan cu tabata bay studia den exterior no por a logra continua cu e deporte pa varios motibo. Mikel lo ta e di 6 landador Arubano cu ta studiando y alabes ta continua cu su training. Ally y Gaby Ponson ambos ta studiando na Hulanda y ta train na Eindhoven cu PSV, e ekipo hopi conoci pa Pieter van den Hoogenband y Ranomi Kromowidjojo. Daniella van den Berg y Jemal LeGrand ambos ta na Florida State University.

Mikel tambe a haya un beca di FINA, e organisacion International di landamento pa yuda den su preparacion pa clasifica pa e Campeonato Mundial 2015 na Kazan, Russia e aña aki. FINA a pone e becanan aki disponibel pa atletanan cu tin temponan cerca di e



tempo B pa Kazan. Na e momento aki, Ally Ponson a clasifica pa Kazan cu tempo B den 50 Free, un logro masha grandi mes pa Aruba.

Pa Daniella, Jemal y Jordy e temporada di Campeonato ta den porta. Nan tin e Conference Championship na Februari y despues nan tin e Campeonato Nacional

NCAA na Maart. Tur tres landador ta competiendo den e division mas halto, este NCAA DIVISION 1, y e temponan clasificatorio pa e campeonato NCAA ta masha fuerte mes.



### LAGA NOS SIGUI RESA, PIDIENDO INTERCESSION DI SAN HUDAS TADEO

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa:

"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eyan lo E ta memey di nan"

y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:

"Un sembrado a sali bay sembra...Un parti di e simia a cay memey di piedra...Ora solo a sali, el a kima e mata y ... el a seca.

(Marco 4, 5-6)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda Parokia La Birgen di Fatima

Dakota pa cu drechamento di e Misa.

\*\*\*\*No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.\*\*\*

\*\*\*E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracionan cu nos a ricibi lo tuma luga na un Parokia cu cada devoto ta desea y hiba di gusto. Esaki mester tuma luga riba Diasabra 31 di januari, 2015 na e ora cu tin Santo Sacrificio di Misa (generalmente ta 7 or di anochi.) \*%% \*POR FAVOR ESNAN INTERESA PA UN ORACION NA CAS PA E AÑA AKI 2015 POR CUMINSA TUMA CONTACTO CU SRA. ROSA MARIN-GEERMAN NA TEL: 582-4172, MIRIAM VROLIJK (594)829 (por favor despues di 5 or p.m.) OF IDA CROES - 594-4144\*%%

Awo laga nos sigui como devoto na

San Hudas Tadeo - Santo Abogado pa casonan imposibel pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y planian pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2015 - Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba

DIARANSON 28 di JANUARI 2015 na cas di FAMILIA MIRELLA TROMP.

WAYACA 16  
TEL: 561-1863

"Ta bay pa pasa dilanti oficina di domeinbeheer/hypotheekkantoor/DIP y ex IMSAN, pasa CARS (e luga di laba auto) yega na e T-weg na banda drechi di caminda tin e chinees WAYACA SUPERCENTER, bira na man drechi sigui core e cas ta keda na skina na man robes, un cas gel sin cura.

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TABON BINI  
NA E ORACION AKI

Pues p'esey asisti sin falta y lo bo ke da segura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yinman cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin

San Hudas Tadeo como bo patrono pa sigui su ehempel ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

**Abona na Solo di Pueblo:**

**Afl. 35.00 pa luna  
Yama 5859500**

**Tur mainta tempran  
nos ta entrege den  
porta di bo cas!  
Keda semper bon  
informa!**



# Pagina local.....

Brahma Kumaris Aruba ta organiza:

## Curso pa Siña medita "Raja Yoga Intensive"



1 Februari den centro di BrahmaKumaris cu ta keda na Sta. Cruz 113, banda di Kenro Jewelers.

E curso lo brinda algun conocimiento spiritual basico, manera: "Ta ken mi ta?", conocimiento di e cualidadnan positivo interno, e balornan interno, ken ta Dios y e podernan di e alma.

Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta organiza e weekend aki un curso pa siña medita

"Raja Yoga Intensive". E curso aki lo tuma luga riba diasabra, 31 Januari y diadomingo,

E curso aki ta destina pa tur persona di cualkier prodeciente y creencia.

Orario: 5:30 - 8:30pm  
- Lenguage: Hulandes.  
Raja Yoga Intensive ta un di e diferente cursonan cu Brama Kumaris World Spiritual Organisation sa organiza pa comunidad. Tur curso di Brama Kumaris ta liber di costo como un servicio pa comunidad. Pa mas informacion y pa notifica participacion por yama Cel# 5643106; [www.brahmakumaris.org](http://www.brahmakumaris.org)

Un Toyota Yaris  
2011 40900 Km  
automatic/Ac AWG  
20400 pa mas info  
yama 5925698

## TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workciop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

## DIVINO SILENCIO

Divino silencio,  
Bo nacemento abrupto un bispo di aña, dilanti un histórico ceremonia y solemne celebración, den pueblo a causa masha hopi lagrima y interminable lamento acompaña pa inmenso sentido di conmocion.



Divino silencio,  
Añanan largo a pasa bay y ora hopi di nos a teme cu Bo presencia dominante lo disparce y desvanece, cu alegría nos a bin ta contempla cu Bo palabranan confortante y obranan impactante mas cu nunca ta bibo y mas y mas ta sigui florece y resplandece.

Divino silencio,  
Bo excelentísimo Gobernador, tur mainta na entrada di su palacio di gobernación, ta realiza cu no ta S.M. el REY, pero ta esfuerzonan incansable di un luchador libertador, cu inteligencia y perseverancia, a construi tan honorable institución.

Divino silencio,  
Di Bo respetado parlamento autonomo, na tempran inicio di cada sesion, cada honorable miembro ta demostra en bibo, cu nan digno representacion, ta fruto palpabel di sanger, sudor y lagrima di uno su continuo arduo labor y incomparable dedicacion.

Divino silencio,  
Bo honorable Ministro Presidente, na momento di tuma posesion di su trono di tanto distincion, ta keda recorda cu tal alto cargo ta resultado visible di un alma tierno cu vision sin comparacion.

Divino silencio,  
Bo flamante palacio di husticia, repartiendo veredictonan di equitativo husticia, ta edifica riba solido fundeshi, mira y certifica door di wowonan infinitamente husticioso di un arquitecto critico pero alavez sumamente huicioso.

Divino silencio,  
Bo briyante monedanan di oro y plata, lorando tur dia di man pa man, salvaguardia door di Bo independiente Banco Central, ta orguyo sensible di Bo lucha ferviente pa amplio prosperidad y maximo felicidad pa tur ruman.

Divino silencio,  
Intentonan malintencionan pa mishi y mancha Bo simbolonan di libertad, no ta mengua den aparicion, pero lealtad inkebrantabel di Bo soldatnan balente, a sa di percura di inmediato pa debido coreccion.

Divino silencio,  
Bo simianan di cultura autoctono, sembra den tera fertil di henter nos poblacion ta sigui sin descanso alimentando nos alma y alegrando nos curazon.

Divino silencio,  
Desde aya sigui entrega nos Bo adecuado conseho y recto guia, amplifica Bo voz cu mas fervor, pa hasta e sordonan siña tende y comprende Bo mensahenan sabio, sincero y alentador.

Divino silencio,  
Den mal momentonan di bida nos tin mester di un stem omnipotente di lucha y balentia, pa RESONA pa pueblo RAZONA sigui RESONA te ora nos pueblo RAZONA.

Divino silencio,  
Awor cu Bo pueblo ta den un aparente soño latente, sigui PREGONA, SACUDI y TEMBLA e raiz di nos pais, pa Bo indiannan, awor si, lanta para sin temor, pa defende, pa preservar y pa proteha nos puro dignidad, nos autentico identidad y nos propio orguyo y honor Arubiano, pa sigui conserva e gran amor pa nos precioso libertad te den profundo eternnniidddaaaddd

Dooley



# Solo Local.....

Colegio Bon Bini , Scol di Amor Y Emma School

## Proyecto 'Samsung Smartschool' ta un hecho

Borchi electronico dilanti klas y alumnonan cu tablet riba banki!

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñanza, hunto cu representante di Samsung, Silvia Cuevas, a haci apertura di Samsung Classroom na Colegio Bon Bini cu ta comparti nan edificionan cu Scol di Amor.

"Regalo precioso, por ta grandi y chikito. Regalo precioso por ta gratis of costoso. E regalo precioso cu ta yama educacion. Papa Dios ta debolbe cu masha bendicion. Danki Samsung, awe nos a haya regalo precioso pa sostene nos educacion, asina bira un smart school" asina e alumnonan di Colegio Bon Bini a canta pa e representantenan di Samsung y Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Irena Boekhoudt, maestro y coordinador di Scol di Amor y cabesante di Colegio Bon Bini, Sherissa Tsu, a duna palabranan di hopi entusiasmo pa e adkision aki. "Un docente na IPA a yega di bisa It takes a community to educate a child". Y awe nos por confirma esaki.

Colegio Bon Bini a ricibi un smartboard, 31 tablet, e software Samsung School, e instalacion di tecnologia necesario y e entrenamiento, guia y asistencia pa por uza e ekipo for di Samsung Latino America completamente gratis. Ademas di esaki e scolnan ta haya un ekipo di expertonan cu lo residencia riba e isla pa duna back up y sigui siña y desaroya e alumnonan.

"Samsung no solamente ta cambia e ambiente fisico di e scol, pero ta transforma e manera di siña pa nos docente y studiantenan,

a lo largo e ta transforma e comunidad di Aruba. Esaki ta good corporate citizenship y ta muestra cu no solamente nan ta lidera den acuerdonan empresarial pero ta muestra nos con pa transforma bida di hende", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar.

Tecnologia ta biba den e mundo di e mucha y no ta tur mucha por yega na tecnologia pa beneficia di dje y awo cu e tecnologia ta yega cerca nan, esaki sigur lo yuda den nan desaroyo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigui splica.

"Comunidad di Colaboracion" y e proyecto di Samsung Smartschool ta un bon oportunidad pa reenforza e estimulo di tecnologia cerca e muchanan y lo trece beneficienan hopi grandi pa e muchanan di Colegio Bon Bini. E muchanan ta mira, scucha, hunga y ta capta e muchanan atencion y esaki sigur ta yuda cualkier mucha bay dilanti. No tur informacion ta inclui den un buki tradicional y e tecnologia ta facilita pa busca mas informacion di biaha.

"Esaki ta e comienzo, asina nos lo sigui desaroya enseñansa. E impacto lo ta bay ta grandi y positivo. Loke nos ta bay ripara cu e muchanan ta haya mas gana di siña". Nos ta hopi contento cu e proyecto aki y nos ta gradici Samsung pa scoge Aruba".

E proximo inversion ta Emma School y lo tin palabracionnan y dialogo haci cu Samsung pa expande pa mas scol. E meta principal ta pa haci uzo di e tecnologia pa yega un dia na tur scol di Aruba.



**Con pa  
abona na  
Solo di  
Pueblo?  
Facil...**

**Yama nos  
oficina na  
585-9500  
y nos lo  
entrega  
bo corant  
tur mainta  
tempran den  
bo porta di  
cas.**

**Costo di  
Abono: Afl.  
35.00 pa  
luna**

**Ta huur**  
Un apartment na  
Palm Beach  
1 kamer, 2  
baño, sala, A/C,  
comedor,  
Cu propio  
stacionamento. Afl  
1500,00 luz y awa  
apart.  
Pa mas info yama  
744-8224 of 740-  
6618

**Ta bende  
un stoof  
den bon  
condishon  
yama  
560223**



## CLASIFICADO

25 florin pa 3 dia

40 florin pa 1  
siman

Pasa na nos  
oficina na Sta.  
Cruz 110

**Ta bende PATO:**  
**Macho 50 pa un**  
**Hembra 30 pa un**

**Ta chapi, corta**  
**mata, verf, haci**  
**cura limpi, tira**  
**sushi afo, 15 florin**  
**pa ora.**  
**Yama 5690143**

## Ta busca

Security Guard Masculino,  
edad entre 25-50 aña  
Mester tin Mavo diploma o  
enseñanza equivalente  
Mester por papia y scirbi  
Papiamento, Hulandes  
Ingles Spaño. Mester tin  
propio transporte.  
Interesadonan por yama  
oficina entre 08:00 –  
16:00 pa un cita  
TEL 588-3677

## TA BENDE

Cas na Tanki Leendert, 3  
kamber, 2 baño, 2 apts.,  
tereno 813 m2, construi  
375 m2. Considerando  
ubicacion favorabel y  
grandura di tereno, tambe  
bon pa negoshi cu amplio  
espacio pa parkeer.  
Prijs Afl. 475.000,-- Yama  
5937118.

**Ta Cumpra**  
**Ta busca Cas pa Cumpra na**  
**Savaneta**  
**Ta busca tereno priva pa**  
**cumpra na playa**  
**Cell: 5694343**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**

## CUMINDA

Cushina di Dochi Lee

## NOS SNACKS

Tur dia tin special di dia. bestel bo cuminda tempran  
na 585-2585

## Ta Huur

Un Snack Shop (Take  
Away) den bon condicion  
espacioso y situa na  
caminda grandi  
Sta.Cruz 27  
Pa Mas Informacion yama:  
5941402

## TA BENDE:

2X PANASONIC AIRCO  
18.000,BON CONDICION  
PA AFLS.350,--  
INCLUYENDO BRACKET  
NOBO  
PA MAS INFO CEL:730-  
4242  
RICARDO CROES

## TA BUSCA

Un cas pa huur  
pabao di brug  
un cas di 2 of 3  
kamber. Prijs di  
700 florin pa 1000  
florin. Yama 744-  
3714 of 744-5093

## TA HUUR

executive huis  
2-verdieping 4slpk-3badk  
was en berghok rustige  
buurt scopetstraat 7  
ponton afls.2750/p mnd  
zonder meubels  
afls.3000/p mnd semi  
gemeubileerd  
cel:561-1833

## TA HUUR

**Ta huur espacio comercial na Centro Comercial**  
**Noord Afl. 500.00. Perfecto pa cualkier sorto di**  
**oficina.**

**Adres: Noord 82.**

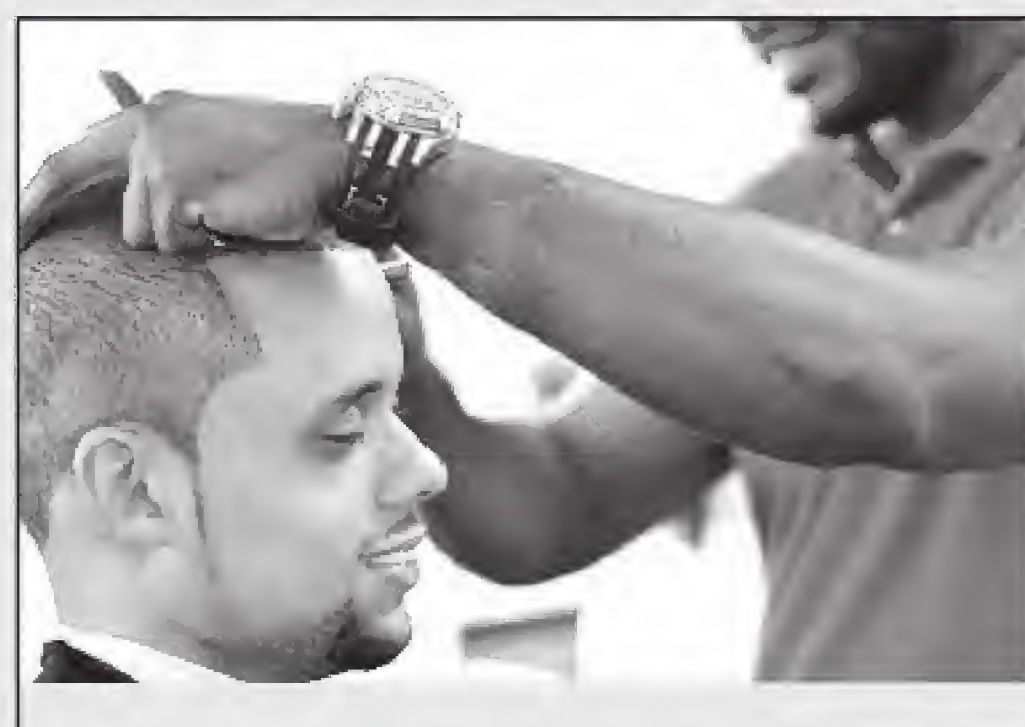
**Pa informacion yama 730-7000**

## Marios Septic Truck



**Servicio rapido 560 3500**

## STA CRUZ BARBER SHOP



**Habri tur dia te cu 9'or anochi. Situa dilanti Colegio**  
**San Hose, (banda di Blush). Pasa cerca nos y nos lo**  
**drecha bo look y ponebo master master!**

***Sanador Spiritual***  
***internacional y***  
***Clarividente Mr. Mane***  
***for di Africa***  
***Specialista den tur***  
***problema efectivo. Trece***  
***bek sernan ker, exito den***  
***negoshi, kita mala suerte y***  
***magia preto. Ta resolve***  
***problemanan financiero,***  
***yuda pasa rijbewijs, yuda***  
***cu dificultad sexual y***  
***mucho mas. Resultadonan***  
***rapido y garantiza***  
***Pa mas info yama***  
**5658369**



**Resultado di number:****Diamars 27 Januari Merdia**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
3620	9829
0261	
1847	

<b>Zodiac</b>	<b>XXXXXXXXXX</b>
2031 Aries	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

**Diamars 27 Januari Anochi**

<b>Catochi</b>	<b>Big 4</b>
4523	6086
8981	
5089	

<b>Zodiac</b>	<b>Mini Mega</b>
0560 Virgo	06-07-10-19
	Megaball: 13

<b>Lotto di dia</b>	<b>Corsou</b>
09-14-21-25-29	3133
	3434
	0396

<b>Diario</b>	<b>Super 4</b>
4142	3831
7896	
6425	

**4 skina DIA****4 Skina Cur****PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
☎ 585-9500

**‘San Nicolas , e di Dos Capital Turistico di Aruba – Centro di Herencia Cultural’**

**Factornan cultural ta forma e base pa loke ta e desaroyo cu mester bin ancrana e vision total di e di dos capital turistico**

Den cuadro di e creacion di e di ‘San Nicolas, e di Dos Capital Turistico di Aruba – Centro di Herencia Cultural’, Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber durante su reunion cu Aruba Investment Bank (AIB) siman pasa a discuti e ultimo puntonan cu falta den e rapport pa asina aki presenta e rapport final. Minister Oduber a splica anteriormente cu e business plan aki lo cay bon den cuadro completo di San Nicolas, unda cu e parti di herencia Cultural di Aruba lo ta e motor grandi tras di di proceso di revitalizacion di San Nicolas. Esaki ta foma parti di lo cual Gobierno a bin ta haciendo pa algun aña caba, unda a percursa pa drecha infraestructura entre otro Joe Laveist, Carnaval Village, pa menciona un paar. E rapport aki ta inclui recomendacionnan cu a bin dilanti for di conversacionnan cu e diferente stakeholders manera ATA, AHATA, Asociacion di Banconan, Departamento di Cultura,

Stichting Monumenten Fonds, Museonan, Infra Team, San Nicolas Bar Association y San Nicolas Business Association. Banda di e proyecto di revitalizacion di San Nicolas, e aña aki lo cuminsa cu e proyecto di museonan cu lo ta ubica den Watertoren y pronto lo ubica Community Museum den un Nicolas Store restaura. E factornan cultural ta forma e base pa loke ta e desaroyo cu mester bin ancrana e vision total di e di dos capital turistico. AIB despues di a ricibi tur e feedback di tanto Minister Oduber como Minister de Meza, awor na su turno mester finaliza y entrega e rapport final cu lo inclui e plan di accion, timeplanning, financial options y oportunidad pa inversion na San Nicolas pa asina aki presenta e plan final na Februari.

Vision di Gobierno ta pa asina aki rebiba San Nicolas y convirti'e den e centro di Herencia Cultural.

**Permanent Make-Up**

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza .  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Botica na Warda**

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

**Dokter na Warda**



# Solo Local.....

## 28 di Januari: Un Evento dedica pa e Caminata di Jaynahlianne

"Tene mi Man y Cana Cumi" ta nomber di e evento anuncia pa mayornan di Jaynahlianne. E meta di e caminata ta principalmente pa aporta na e costonan involvi cu e viahe cu lo mester haci pronto pa Hulanda en busca di un mihor futuro pa "Jaynah". E caminata lo tuma lugar dia 28 di Januari 2015 cuminsando for di Fisherman's Huts pa 5:30 di atardi. Registracion ta cuminsa 5:00pm y e ruta lo ta Fisherman's Huts - Arashi - Fisherman's Huts. Jaynah a wordo diagnostica cu un perinatale asfyxie cu tin como consecuencia un spastische tetraplegie, y esaki ta retrasa su desaroyo motriz. Mama di Jaynah, Jackseny Kock ta enfatiza: "Nos ta trahando cu un plan pa Jaynah, pa asina e por yega na haci tur cos na su manera, sin obstaculo y sin limite. Apesar cu Jaynahlianne ta un mucha cu cierto

dificultad e ta un mucha cu semper a lucha pa yega na unda e ta awor. Despues di a ricibi varios tratamiento di terapia tanto na Aruba como Venezuela Jaynahlianne ta muestra nos cu si e por y na 28 di Februari Jaynahlianne ta cuminsa gatia, terminando e aña 2014 Jaynahlianne ta haci nos inmensamente feliz na momento cu e ta cuminsa usa e palabra "MA" bisando esaki sin stop y ta laga atras e fase di e consumo di 6 vitamina pa dia y ta sorpresa nos mas despues cu su comemento. Jaynahlianne door di e mesun efecto causa door di e perinatale asfyxie no ta un mucha cu tabata come solido, e tabata usa e lenga di un manera cu envez di asimila e cuminda bay aden e tabata pusha esaki cu su lenga mande afo cual tabata haci cu Jaynahlianne no tabata un mucha cu tabata come cuminda solido

sino mas bien un mixto di preparacion di lechi conhuntamente cu un tipo di crema di arroz cu tabata esun cu cerca dje a yuda pa Jaynahlianne haya un peso mas stabil, mirando cu momento cu el'a nace Jaynahlianne tabata hopi chikito y fragil.

Sinembargo e aña aki ta habri nos di un manera hopi positivo mirando cu Jaynahlianne ta stop di haci esaki y ta train su mes mas di come y asimila cuminda mas solido. E momento ta yega pa Jaynahlianne bay af y esaki ta pasa cu asina hopi dificultad, pers y pers mientras cu e contenido ta moli toch ta dificil pa e haci esaki na un manera mas facil mirando e spieren cu cerca dje ta hopi cera pero esaki no ta stroba Jaynahlianne di sigui cu su luchay ta preparando awor pa un viahe pa Hulanda unda lo tin mas claridad y resultado nan riba un analyse mas specializa riba esaki nan cu ta parti di tur dia di su bida. Cada meta chikito logra door di Jaynahlianne ta logro nan cu pa nos como mayor ta logronan sumamente grandi mirando cu nos no ta exige di dje perfeccion pero si nos ta lucha pa yuda Jaynahlianne yega na un mihor bida den futuro.

Te cu ainda a logra haya sosten for di varios instancia den nos comunidad y un avalancha di personanan cu kier yuda. Entre otro, Starbucks, Renaissance Aruba y Curaçao, Shakira Arrindell, Paul Gielen, full e team di barista nan di Starbucks y nan supervisornan, Jullie y

Jason Margarita, Ralph Maduro, tur e radio - emisoranan cu a habri na porta pa asina promove e actividad, Magic FM cu lo ta haciendo di e caminata aki un Radio thon, Dj Mc Os cu lo ta haciendi e trabo di pone ambiente durante e caminata, Jhonatan Thiel (Biggy Boy), Big Wheel Lottery y coleganan di Jaynahlianne su papi, Nature & Discount, Coleganan di mami di Jaynahlianne, IBISA y sr. Agente Lito Lacle y sra. Agente Haydee Nadall. Balashi Aruba, Fruteria Virgilio, Print & Media y Tanki Leendert Copy Corner y tur esnan cu di un of otro manera a aporta nan sosten teniendo man di Jaynahlianne y asina cana e proceso aki hunto cu nos y asina haci e caminata aki uno realidad y hopi exitoso. Na e caminata lo bay tin awa, bebida nan refrescante patrocina pa Starbucks team y tambe fruta disponibel pa tur e participantenan. E ticket ta costa solamente 10 Florin y desde 5'or di atardi caba lo por cuminsa. Cu cada compra di un ticket lo tin

e oportunidad pa participa den un rifa cu diferente premio atractivo, cortesia di Renaissance Hotel, Starbucks, Okeano Spa, Jullie y Jason Margarita y Nature & Discount. Tambe pa cortesia di Starbucks lo tin un copy atractivo unda pagando 3 florin pa saca un selfie bo lo por participa pa gana un premio atractivo di full un luna free lunch na Starbucks! Pa finaliza Team Jaynah kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin join nos na un bunita actividad familiar, organiza pa mayornan di Jaynahlianne. Lo tin dino jump available pa mucha nan despues y of durante cu mayornan lo ta canando. E ta tuma lugar diaranson, 28 di Januari 2015 pa 5:30 di artardi. Pa cualkier donacion por haci esaki libremente riba e cuenta di banco: 2320330390 di Aruba Bank y si ta desea di sa un tiki mas di e caminata aki por subi riba e facebook page: Tene mi man y cana cu mi. Forma boso grupo y ban cana hunto cu Jaynah pa e por yega su meta.



**Tene Mi Man y Cana Cumi**  
Fundraising walk

"We rise by lifting others."  
- Robert Ingersoll

Date: January 28  
Place: Fishermans Huts  
Route: Fishermans huts- Arashi & Bagk  
Registration: 5:00PM  
Start: 5:30 PM  
Afl. 10,- p / ticket  
Contact mi mayornan :  
Info: 565-8659 / 592-4410  
Bank Acct # : 2320330390 Aruba Bank  
Conoce mi storia riba Facebook: Tene mi man y cana cu mi

Print Media

### TA BENDE

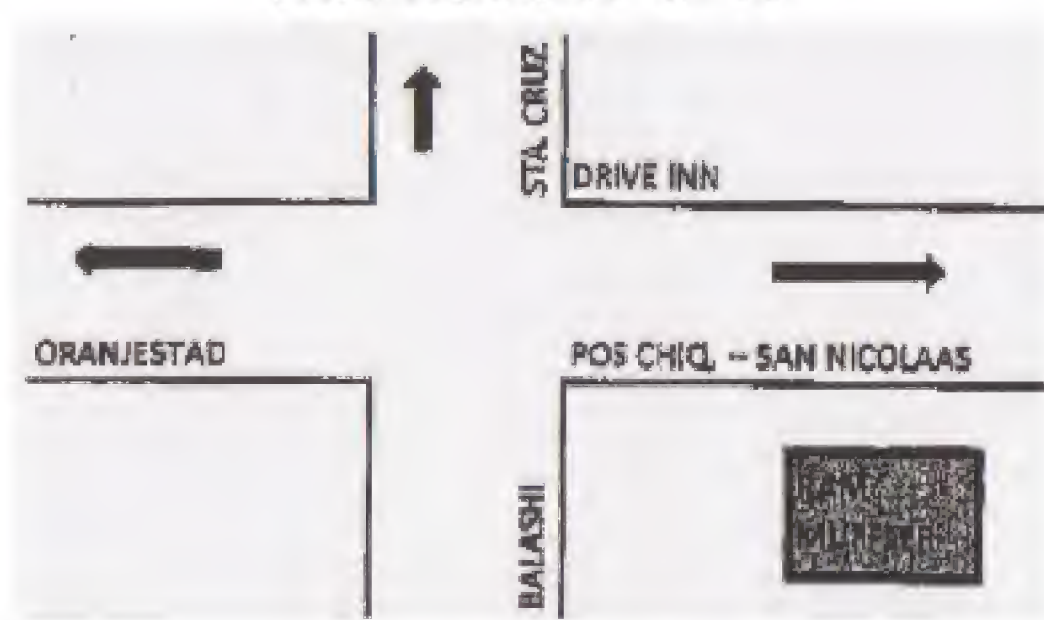
Hyundai Getz ana 2009  
Automatic, den bon  
Condicion, low milage  
Interesa yama;  
594-2334

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

**Pa tur problema di muffler pa bon prijs y calidad pasa serca nos riba highway di balashi**

**Dialuna - Diabierna**  
**8:00-12:30 - 1:30-5:00**  
**Diasabra 8:00-12:00**





# Solo Deporte.....

## Brahma Kumaris Aruba ta organiza Charla pa publico

Cu sumo placer Brahma Kumaris Aruba ta ofrece e charla: "Bestaan engelen echt"?

E charla aki ta tuma lugadiahuebs awo, 29 Januari di 7:00 pm pa 8:30 pm, na Centro di Brahma Kumaris situ ana St Cruz 113, banda di Kenro Jewerels. E idioma lo ta na Hulandes.

Facilitado di e charla aki ta sister Rota Grun.

Brahma Kumaris ta ofrece diferente otro workshop nan entre otro e workshop di "pensa positivo" y "Biba sin stress" bou di guia di sister Rota cu tin experiencia den meditacion pa mas cu 20 aña.

Brahma Kumaris World Spiritual University ta un Organizacion Internacional sin meta di ganashi, estableci na

aña 1936 y actualmente tin mas di 8.500 centro den mas di 130 pais. E ta afilia na Nacionnan Uni como un Organizacion No Gubernamental cu un status consultativo y na UNICEF.

Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel y na desaroyo propio di individuonan y ta bin cu iniciativa y proyectonan local, nacional y internacional.

Brahma Kumaris ta ofrece tur curso y actividad liber di costo como servicio na comunidad.

Tur hende ta cordialmente invita. Bin cu bo famia, amigo-, y conocirnan.

Pa mas informacion por yama Cel# 5643106 of bishita, [www.brahmakumaris.org](http://www.brahmakumaris.org)

'Club de los Tigritos'

## Carnaval Kids Camp cu dia di informacion pa mayor

Carnaval Kids Camp ta un concepto nobo cu ta ofrece mayornan cu kier disfruta di carnaval e temporada aki sea na banda of den dje e servicio di kids camp pa paradanan grandi na Playa y San Nicolas.

Carnaval ta e celebracion mas grandi di Aruba su cultura unda, comunidad completo ta sali masalmente pa celebra e joya cultural aki durante e diferente actividadnan.

Mirando e ambiente cu tin di carnaval rond di nos isla, por conclui cu no ta hopi ta e muchanan cu ta disfruta di esaki. Pa hopi mayor e ta un tarea hopi dificil pa por haya un familiar of persona di confianza cu lo por keda 'babysit' pa nan yiu. Mas ainda semper como mayor bo ta desea pa bo yiu ta safe di 'geluids overlast' como tambe leu di peliger di alcohol of otro.

Pa un mucha un persona mester 100 wowo y na momento di carnaval semper a tende di

casonan di baby nan chikito banda di caminda den e desordo cu ta masha malo mes pa nan oido, te hasta tabatin casonan di muchanan cu a perde den tur e cantidad di hendenan para banda di caminda.

Pesey pa 'Club de los Tigritos' Carnaval Kids Camp e ta di sumo importancia pa yuda facilita e problematica aki pa tur e mayornan responsabel di Aruba, cu ta pone e bienestar di nan yiu(nan) na prome lugar.

Carnaval Kids Camp ta brinda e servicio di un 'full day-care', pa muchanan entre edad di 3 pa 6 aña, durante e 4 paradanan grandi tanto di mucha y hende grandi Playa y San Nicolas.

Nos ta un grupo di profesional den e sector social pedagogico y educativo cu ta brinda un programa creativo y diverso combina cu un ambiente sano y sigur.

Muchanan lo pasa un dia hopi ameno na e

locacion di Debbie Doo Speelschool, Hubadastraat 26, unda nan por wordo baha 9'or di mainta y busca bek 7'or di anochi ora paradanan caba. Tur dia a stipula banda di e programa di actividad un menu extenso di breakfast, lunch, dinner, snack y cos di bebe pa e muchanan ta bon y sanamente nutri.

Den cuadro di esaki Club de los Tigritos Carnaval Kids Camp kier invita tur mayor responsabel di Aruba pa asisti na e dia di informacion y inscripcion cu lo tuma lugar diasabra awor, dia 24 Januari cuminsando 11'or di mainta na Debbie Doo Speelschool, Hubadastraat 26 (entre rotonde di Ponton y veld di RCA). Aki duna un splicacion amplio di e programa creativo cu tin prepara pa e muchanan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Joasy van der Biest na [joaseannvanderbiest@gmail.com](mailto:joaseannvanderbiest@gmail.com) of m: 5933201.

## S-U-S-S-S-A Split Unit Sprinkler System Saver Aruba

**Bo no tin "PLACA" pa Cumpra Airco Inverter  
ata aki e solushon pa baha bo  
GASTO di Coriente di Airco Split Unit  
"Garantisa cu 50% (of bo plaka bek)"  
Simplemente un Adaptashon cu lo costabo  
Afls: 250:=- per Unit  
Tel: 6000641**



**Solo.....****House For Sale**

**Rooi Santo 24, ARUBA Upscale location -**  
 6-minute drive to beach, restaurants, high rise  
 hotels, cinemas, shopping, golf course. Main  
 house: 3 bedrooms / 3 baths Guest house: 1  
 bedroom / 1 bath Studio: 1 bedroom / 1 bath  
 Beautiful garden and carport. Land is long-lease  
 1145 sqm Price : 47300,=

**Rav 4 2006**

prijs :18 mil florin  
 automatic,Full loaded, 4 cylinder cu ta spaar  
 gasolin.  
 Motor ta core keto keto .  
 Mashin special pa scan full e vehiculo ta  
 disponibel.  
 Yamami :5694343

**Phone :5862255,7336012 ,5694343 or 7418669 E-mail :orchids@setarnet.aw**

**House For Rent**

**Club Pools,Beautifully Furnished,Full Airco,All Appliances**  
**Ready to move in ,parking space,clean,safe and quiet neighborhood,Laundry**  
**facilities,Storage.**



**House 79 3 bedrooms,2 bathrooms**  
**Rent Price :2600,= dollar per month**



**House 79 a 2 bedrooms,2 bathrooms**  
**rent price :us 2200,= Dollar per month**



# Solo Obituario.....

Ki alegría, ora nan a bisa mi:

"Ban cas di Señor!"

Y awor, ata mi aki para na bo porta Señor.

Salmo 122

Cu dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento  
inespera di,  
mi esposo, nos tata, welo y ruman stima:



## Benny Edwin Kock

mihor conoci como "Benny, mo Benny, omo Benny"

\*30-10-1949 †24-01-2015

### Na nomber di su:

**Casa stima:** Martha Kock

**Yiunan:** Richene Kock

Sharity Kock y Omar Muyale

Marienne Kock y Jean-Claude Croes

### Nieto y nietanan

**Rumannan:** †Aura y †Shona Lampe-Kock y famia  
Anselmo (Chemmy) y Annie Kock y

famia

Emelina (Ina) y †Cheppi Ras-Kock y

famia

Marianita (Ninita) y Nouel Quandus-

Kock y famia

Virgilio (Fichi) y †Rosa Kock y famia

Nemencio (Emy) y Olga Kock y famia

Florina (Rina) y Fernando Zapata-

Kock y famia

Rafael y Lourdes Kock y famia

### Famia na Colombia:

Adriana Isaza Quintero y famia

William David y famia

Oscar David y famia

### Tanta:

Suitbertha Croes-Dubero

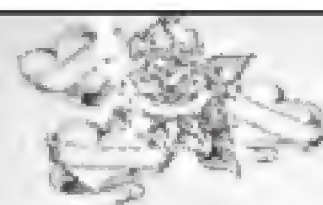
**Ta invita tur famia, amigo y conocirnan, excolega  
douanero- y musiconan pa e acto di despedida  
cu lo tuma lugar diarazon 28 di Januari 2015  
na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz di  
2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar  
den seno familiar.**

**Adres pa condolencia:** Aurora Funeral Home,  
diamars 27 di Januari 2015 di 7'or pa 9'or di  
anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos  
por a lubida un of otro famia.

Famia ta desea pa bin preferiblemente na colornan  
suave.

Despues di despedida nos no por ricibi bishitta di  
condolencia na cas.



Benny, bo juinan tabata legria di bo wowo

Nan tabata e diamante brillante

Bo tabata un Tata hopi Amoroso

Bo ta tei semper, si nan ta tin mester di bo

Benny, bo a stima tur, cu tabata rond di bo

Y ta pesei bo a cualifica pa biba den cas di Señor

Nos lo hanja bo falta, pero lubidabo "hamas"

Bo lo ta semper presente

Benny, Tata ta stimabo y awor e mester di bo

Pa bo jude cu algun trabao

Por ta pa chapi, canta of instala instrument

Of mas sigur lo ta pa dirigi e coro di Angel

Un cos nos sa cu bo mishon na e mundo aki a termina

Pero esun di cielo a cuminsa

Pesei nos ta pidi bo, manda consuelo

Pa bo Esposa, Juinan, Ruman nan y tur cu a stimabo

Pasobra bo leyenda aki na mundo

Lo keda pa semper den nos curazon

Cu bo Mama y Tata sali na bo encuentro

Y hibabo na awanan trankil

Y cu bo biba den cas di Señor pa tur eternidad



Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba  
tin como **Coordinado Spiritual Pastor Daniel Szpila**

Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita

pa un anochi di **ALABANZA na DIOS**

Bin experiencia e **PODER** di **DIOS** con **DIOS** ta

**SANA, CURA y LIBERA TUR** esnan cu ta **KERE** den

**djÉ** pa medio di **FE** den nos **SEÑOR HESUCRISTO**

\*\*\***Dia: Diamars 27 Yanuari 2015**\*\*\*

**Ora: 7:30-9:30pm**

**Luga: Jacintha Kleuterschool**

**Adres: Patiastraat # 19 Dakota**

**Scucha e Misioneronan na BLUE FM 107.5**

**tur DIASABRA MAINTA di: 6:00 - 8:00am**

**den e programa: "UN MAINTA GLORIOSO"**

**presenta pa MDJ Vito Geerman**

**Lucas 6**

**\*45 Un bon hende ta saca cos bon for di e mangasina  
di su curazon; un mal hende ta saca cos malo for di  
e mangasina di su curazon. Pasobra boca ta papia  
loke curazon ta yena cun'e.**

## Aruba Quality Service

Nos Ta Saca Tur  
Caso bieuw di  
Doofpot.

Ami Hunto cu  
un Abogado cu  
mas di 20 aña  
di experiencia  
Lo pone Extra  
Attenshon Special  
na e caso nan aki

Mi Compromiso  
cu su persona  
ta pa hasi mihor  
esfuerso pa gana  
su Caso.

Mi ta Existi pa  
Sirbibo  
yamami :5694343

## Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta  
boso tata y  
boso kier pone  
e deseonan di  
boso tata den  
practica. E ta  
un matado for  
di comienso  
y nunca  
el'a aten'e  
na berdad,  
pasobra e no  
tin berdad den  
dj'e."  
Huan 8, 44.



# Solodipueblo@gmail.com....

Minister di Cultura Otmar Oduber

## ‘Un pais chikito den su tamaño pero grandi pa e cosnan cu ta wordo haci pa e bienestar di comunidad di Aruba’

Minister di Cultura Otmar Oduber ta sumamente contento cu e sosten masal pa cu e celebracion di Dia di Betico riba Plaza Betico.

Diadomingo atardi a tuma lugar riba Plaza Beticos Croes un ceremonia protocolario, unda Minister Oduber hunto cu Gobernador di Aruba, coleganan Minister y yiu- y nietonan di Betico Croes (q.e.p.d) tabata presenta pa brinda homenahe na e gran estadista aki.

Minister di Cultura a muestra durante su discurso riba e importancia pa uza un fecha manera 25 di Januari pa reflecciona riba e lucha cu a wordo hiba pa e logro di Aruba su Status Aparte y pa por dune un contenido real.

Historia ta algo cu tin e spacio pa tur esnan cu a forma parti di loke mester bira e base di e reconocimiento di e trabounan cu a wordo haci y tin espacio pa tur cu a traha pa yega na e punto unda nos ta awe, Minister Oduber a bisa.

Ta hopi importante pa tur cu tey awe traha y conserva loke ta e identidad di nos cultura, cu ta e orguyo di ta un Arubiano.

Danki na e lucha cu a wordo hiba y pa e libertad di e isla aki awe nos por bisa cu nos ta biba riba un pais cu yama Aruba. Un pais chikito den su tamaño pero grandi pa e cosnan cu ta wordo haci pa e bienestar di comunidad di Aruba.

Ta hopi importante pa cada un cuidadano yuda pa conserva e pais aki y

pa percura cu e mesun idealismo cu a wordo carga tempo di e lucha pa e Status Aparte wordo conserva pa futuro generacionnan.

Ban pone nos dilanti cu nos tur ta uni bou di e bandera, e himno y e escudo ey pa bisa cu nos ta hala tur diferencia un banda y nos ta percura pa por carga e nacion aki manera e la wordo bisa pa Sr. Betico Croes “Si mi

mester cay na caminda, carga e bandera y sigui cu e lucha” y ban haci esaki pa e comunidad Arubiano, Minister Oduber ta bisa.

Despues di e acto ceremonial a continua cu un manifestacion



cultural cu cu a conta cu grandi a demostra nan presentacionnan musical sosten na Aruba su y folklore, unda un masa cultura.

